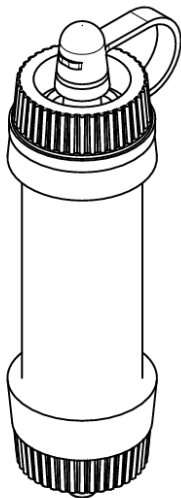


# BOXIO WATER FILTER

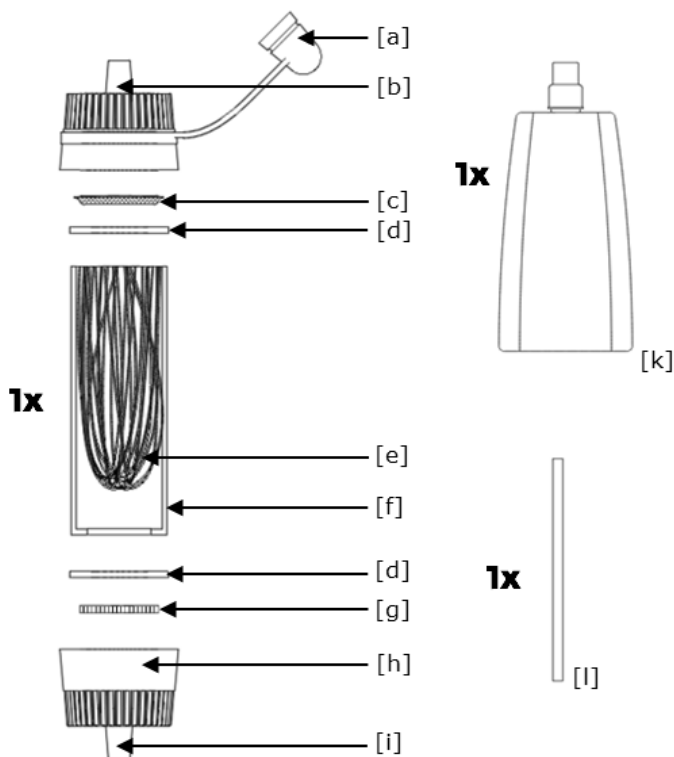


**DE** ZUSAMMENBAUANLEITUNG & GEBRAUCHSANWEISUNG  
**EN** ASSEMBLY INSTRUCTIONS & USER'S MANUAL  
**FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI  
**ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANUAL DEL USUARIO

**BG:** Инструкции за монтаж и ръководство на потребителя, **CS:** Návod k montáži a uživatelská příručka, **DA:** Samlevejledning og brugervejledning, **EL:** Οδηγίες συναρμολόγησης και εγχειρίδιο χρήσης, **ET:** Kokkupanekujuhend ja kasutusjuhend, **FI:** Asennusohjeet ja käyttöohjeet, **GA:** Treoracha comhdhála agus leabhrán úsáideora, **HR:** Upute za montažu i korisnički priručnik, **HU:** Szerelési utasítások és használati útmutató, **IT:** Istruzioni per il montaggio e manuale dell'utente, **LT:** Montavimo instrukcijos ir naudotojo vadovas, **LV:** Montāžas instrukcijas un lietotāja rokasgrāmata, **MT:** Istruzzjonijiet għall-muntar u manwali tal-utent, **NL:** Montagehandleiding en gebruikershandleiding, **PL:** Instrukcja montażu i podręcznik użytkownika, **PT:** Instruções de montagem e manual do utilizador, **RO:** Instrucțiuni de asamblare și manual de utilizare, **SK:** Návod na montáž a používateľská príručka, **SL:** Navodila za sestavljanje in uporabniški priročnik, **SV:** Monteringsanvisningar och användarmanual

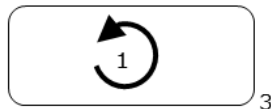
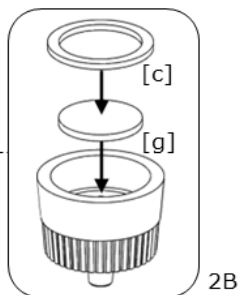
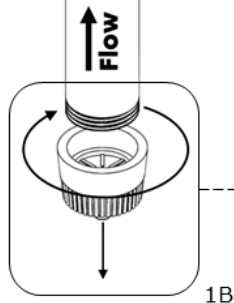
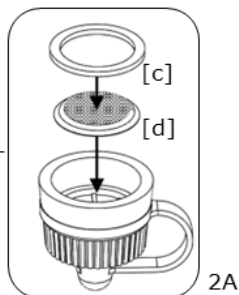
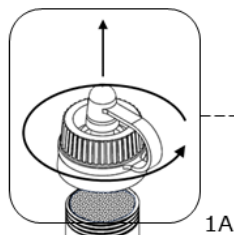
|           |                               |
|-----------|-------------------------------|
| <b>DE</b> | <b>Lieferumfang</b>           |
| <b>EN</b> | <b>Scope of delivery</b>      |
| <b>FR</b> | <b>Contenu de l'emballage</b> |
| <b>ES</b> | <b>Contenido del paquete</b>  |

**BG:** Съдържание на опаковката, **CS:** Obsah balení, **DA:** Leveringsomfang, **EL:** Περιεχόμενο συσκευασίας, **ET:** Tarnetäielikkus, **FI:** Toimitussisältö, **GA:** Scóip an tsoláthair, **HR:** Opseg isporuke, **HU:** Szállítási tartalom, **IT:** Contenuto della confezione, **LT:** Pakuotės turinys, **LV:** Komplektācija, **MT:** Kontenut tal-kunsinna, **NL:** Leveringsomvang, **PL:** Zawartość opakowania, **PT:** Conteúdo da embalagem, **RO:** Conținutul pachetului, **SK:** Obsah balenia, **SL:** Vsebina paketa, **SV:** Leveransinnehåll



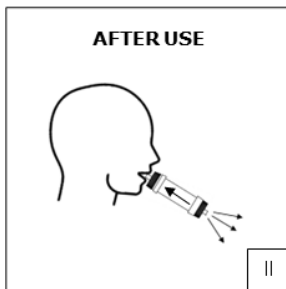
**DE Zusammenbau**  
**EN Assembly**  
**FR Assemblage**  
**ES Montaje**

**BG:** Упоредба, **CS:** Použití, **DA:** Brug, **EL:** Χρήση, **ET:** Kasutamise, **FI:** Käyttö, **GA:** Úsáid, **HR:** Korištenje, **HU:** Használat, **IT:** Uso, **LT:** Naudojimas, **LV:** Lietošana, **MT:** Użu, **NL:** Gebruik, **PL:** Użytkowanie, **PT:** Utilização, **RO:** Utilizare, **SK:** Použitie, **SL:** Uporaba, **SV:** Användning



**DE** Benutzung  
**EN** Usage  
**FR** Utilisation  
**ES** Uso

**BG**: Употреба (Upotreba), **CS**: Použití, **DA**: Brug, **EL**: Χρήση (Chrísi), **ET**: Kasutamine, **FI**: Käyttö, **GA**: Úsáid, **HR**: Korištenje, **HU**: Használat, **IT**: Uso, **LT**: Naudojimas, **LV**: Lietošana, **MT**: Użu, **NL**: Gebruik, **PL**: Użytkowanie, **PT**: Utilização, **RO**: Utilizare, **SK**: Použitie, **SL**: Uporaba, **SV**: Användning



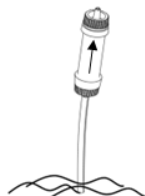
# **USE CASES** (\*not included)



**A) Bladder**



**B) Bottle\***



**C) Straw**



**D) Water Bag\*  
& Canister\***

## **1. Einleitung**

Willkommen zur Anleitung des BOXIO WATER FILTER. Bitte lies dir diese Anleitung aufmerksam durch, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten. Bei Fragen sind wir gerne unter support@boxio.de für dich da. Und falls du nach den neuesten Infos oder Updates suchst, informiere dich gerne unter boxio.de

## **2. Symbole / Warnhinweise**



Dieses Zeichen kennzeichnet Warnungen, die zu Verletzungen bis hin zum Tod oder zu Schäden führen können.

## **3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**



Dieser Wasserfilter ist ein tragbares, persönliches Filtersystem zur Reinigung von Süßwasser aus natürlichen Quellen wie Flüssen, Bächen, Seen oder Quellen. Er dient der Entfernung von Bakterien, Parasiten und Mikroplastiken, um eine sichere Trinkwasseraufnahme in Outdoor- und Notfallsituationen zu ermöglichen. Nicht geeignet ist er für die Filtration von Salzwasser, chemisch verunreinigtem Wasser sowie stark verschmutztem/öligen Wasser.

## **4. Technische Daten**

| <b>Filterbestandteile</b> |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| [a]                       | Mündstück Kappe         |
| [b]                       | Mundstück               |
| [c]                       | Aktivkohlefilter        |
| [d]                       | Silikondichtung         |
| [e]                       | Hohlfaser UF Membran    |
| [f]                       | ABS Gehäuse             |
| [g]                       | PP Baumwolle Grobfilter |
| [h]                       | Anschlussgewinde        |
| [i]                       | Wasseranschluss         |

| Lebensdauer        | 8000 L                                              |
|--------------------|-----------------------------------------------------|
| Durchfluss         | 1000 ml/min                                         |
| Porengröße         | 0,01 micron                                         |
| Betriebstemperatur | 0-32°C                                              |
| Masse              | 50 g                                                |
| Wasserquellen      | Bach, Regen, Fluss, Brunnen, See etc.               |
| <b>Materialien</b> |                                                     |
| Filter             | Hohlfaser UF Membran, Aktivkohlefaser, PP Baumwolle |
| Gehäuse            | lebensmittelechtes ABS                              |

## **5. Benutzung**

- Verbinde die Anschlussseite des Filters mit der Wasserquelle deiner Wahl (vgl. Anwendungsfälle).
- Öffne die Mundstückkappe und sauge oder drücke Wasser durch den Filter.
- Blase nach jedem Benutzen Luft durch den Filter um diesen von Restwasser zu befreien und ihn sauber und trocken zu halten. Schließe die Mundstückkappe wieder.

## **6. Sicherheitshinweise**

Für den sicheren Betrieb des WATER FILTER sind folgende Punkte zu beachten:

- Vor Benutzung prüfen: Verwende den Filter nicht, wenn er äußere Beschädigungen aufweist.
- Hygiene beachten: Halte das Mundstück sauber und vermeide den Kontakt mit schmutzigen Händen. Schließe die Schutzkappe nach jeder Nutzung, um eine Rekontamination zu vermeiden.



- Geeignete Wasserquellen nutzen: Der Filter ist ausschließlich für klares Oberflächenwasser geeignet. Nicht für Salzwasser oder chemisch verunreinigtes Wasser verwenden!
- Betriebstemperatur beachten: Der Filter funktioniert zuverlässig zwischen 0-32°C. Temperaturen außerhalb dieses Bereichs können die Filtermembran beschädigen.
- Regelmäßige Wartung durchführen: Beachte die Hinweise zur Rückspülung und Lagerung. Tausche die Filterpads regelmäßig, um die langfristige Wirksamkeit sicherzustellen.

## **7. Reinigung und Wartung**



- Nach jeder Nutzung: Blase das Restwasser aus dem Filter, um Verstopfungen und Bakterienbildung zu vermeiden.
- Regelmäßig zurückschülen: Schließe eine Flasche oder einen Bladder mit sauberem Wasser an der Mundstückseite des Filters an und drücke das Wasser kräftig durch den Filter, um ihn rückzuspülen.
- Sauber halten: Achte darauf, dass der Filter äußerlich sauber bleibt und sich keine Ablagerungen bilden.
- Lagerung: Bewahre den Filter an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Der Wasserfilter enthält austauschbare Filterpads aus Aktivkohle und PP-Baumwolle, die Geschmacksstoffe, Gerüche und Partikel entfernen und die Filtermembran schützen. Um dauerhaft eine hohe Filterleistung und hygienische Sicherheit zu gewährleisten, entsorge die Filterpads nach jeder durchgehenden Nutzungsperiode (z. B. nach einem Urlaub oder einer längeren Tour) und ersetze sie vor der nächsten Verwendung durch neue.

## **8. Fehlerbehebung**

| <b>Fehler</b>                    | <b>Ursache</b>                                         | <b>Lösung</b>                                          |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Die Durchflussrate ist zu gering | Luftblasen könnten sich in der Membran gebildet haben. | Blase Luft in das Mundstück um diese zu entfernen.     |
|                                  | Einer der Filter ist verstopft.                        | Filterpads tauschen und/Oder membranfilter rückspülen. |

## **9. Gewährleistung und Service**

Unsere Produkte werden mit einer Garantie von zwei Jahren ab dem Kaufdatum geliefert. Diese Garantie deckt alle Herstellungsfehler und Materialdefekte ab. Falls dein WATER FILTER innerhalb dieses Zeitraums einen Defekt aufweist, kontaktiere uns bitte umgehend unter [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de), damit wir den Mangel beheben können. Bitte beachte, dass die Garantie nicht für Schäden gilt, die durch unsachgemäße Handhabung, falsche Verwendung oder vernachlässigte Wartung verursacht wurden.

## 1. Introduction

Welcome to the instructions of BOXIO WATER FILTER. Please read these instructions carefully to ensure safe use. If you have any questions, please contact us at support@boxio.de. And if you are looking for the latest information or updates, please visit boxio.com.

## 2. Symbols/Warnings



This symbol indicates warnings that could result in injury, death, or damage.

## 3. Intended use



This water filter is a portable, personal filtration system designed to purify fresh water from natural sources such as rivers, streams, lakes or springs. It is used to remove bacteria, parasites and microplastics to enable safe drinking water intake in outdoor and emergency situations. It is not suitable for the filtration of salt water, chemically contaminated water or heavily polluted/oily water.

## 4. Technical data

| Filter components |                          |
|-------------------|--------------------------|
| [a]               | Mouthpiece cap           |
| [b]               | Mouthpiece               |
| [c]               | Activated carbon filter  |
| [d]               | Silicone seal            |
| [e]               | Hollow fiber UF membrane |
| [f]               | ABS housing              |
| [g]               | PP cotton coarse filter  |
| [h]               | Connection thread        |
| [i]               | Water Inlet              |

| Lifespan              | 8000 L / 2100 gal                                           |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------|
| Flow Rate             | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                                  |
| Pore size             | 0.01 microns                                                |
| Operating temperature | 0-32 °C / 32-90 °F                                          |
| Net weight            | 50 g / 1,76 oz                                              |
| Water sources         | Stream, rain, river, fountain, lake etc.                    |
| Materials             |                                                             |
| filter                | Hollow fiber UF membrane, activated carbon fiber, PP cotton |
| Housing               | food grade ABS                                              |

## 5. Usage

- Connect the connection side of the filter to the water source of your choice (see application cases).
- Open the mouthpiece cap and suck or force water through the filter.
- After each use, blow air through the filter to remove residual water and keep it clean and dry. Close the mouthpiece cap again.

## 6. Safety instructions

To ensure safe operation of the WATER FILTER, the following points must be observed:



- Check before use: Do not use the filter if it has any external damage.
- Pay attention to hygiene: Keep the mouthpiece clean and avoid contact with dirty hands. Close the protective cap after each use to avoid recontamination.
- Use suitable water sources: The filter is only suitable for clear surface water. Do not use for salt water or chemically contaminated water!

- Note operating temperature: The filter works reliably between 0-32°C. Temperatures outside this range can damage the filter membrane.
- Carry out regular maintenance: Follow the instructions for backwashing and storage. Replace the filter pads regularly to ensure long-term effectiveness.

## **7. Cleaning and maintenance**



- After each use: Blow the remaining water out of the filter to avoid blockages and bacteria formation.
- Backwash regularly: Connect a bottle or bladder of clean water to the mouthpiece side of the filter and force the water through the filter to backwash it.
- Keep clean: Make sure that the outside of the filter remains clean and that no deposits form.
- Storage: Store the filter in a cool, dry and well-ventilated place.
- The water filter contains replaceable activated carbon and PP cotton filter pads that remove tastes, odors and particles and protect the filter membrane. To ensure long-term high filter performance and hygienic safety, dispose of the filter pads after each continuous period of use (e.g. after a vacation or a longer tour) and replace them with new ones before the next use.

## **8. Troubleshooting**

| Mistake                  | Caused                                         | Solution                                              |
|--------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| The flow rate is too low | Air bubbles could have formed in the membrane. | Blow air into the mouthpiece to remove it.            |
|                          | One of the filters is clogged.                 | Replace filter pads and/or backwash membrane filters. |

## **9. Warranty and Service**

Our products come with a two-year warranty from the date of purchase. This warranty covers all manufacturing defects and defects in materials. If your WATER FILTER develops a defect within this period, please contact us immediately at support@boxio-shop.de so that we can correct the defect. Please note that the warranty does not cover damage caused by mishandling, misuse or neglected maintenance.

Disclaimer: These instructions have been partially machine translated. In case of doubt, the English original prevails.

Revision date March 24, 2025



## 1. Présentation

Bienvenue dans les instructions de BOXIO WATER FILTER. Veuillez lire attentivement ces instructions pour garantir une utilisation en toute sécurité. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse support@boxio.de. Et si vous cherchez les dernières informations ou mises à jour, visitez boxio.fr.

## 2. Symboles/Avertissements



Ce symbole indique des avertissements pouvant entraîner des blessures, la mort ou des dommages.

## 3. Utilisation prévue



Ce filtre à eau est un système de filtration portable et personnel conçu pour purifier l'eau douce provenant de sources naturelles telles que les rivières, les ruisseaux, les lacs ou les sources. Il est utilisé pour éliminer les bactéries, les parasites et les microplastiques afin de permettre un apport d'eau potable sûr en extérieur et dans les situations d'urgence. Il ne convient pas à la filtration de l'eau salée, de l'eau contaminée chimiquement ou de l'eau très polluée/huileuse.

## 4. Données techniques

| Composants du filtre |                              |
|----------------------|------------------------------|
| [a]                  | Capuchon d'embout            |
| [b]                  | Embouchure                   |
| [c]                  | Filtre à charbon actif       |
| [d]                  | Joint en silicone            |
| [e]                  | Membrane UF à fibres creuses |
| [f]                  | Boîtier ABS                  |
| [g]                  | Filtre grossier en coton PP  |
| [h]                  | Fil de connexion             |
| [i]                  | Raccordement à l'eau         |

| vie                           | 8000L                                                          |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| couler                        | 1000 ml/min                                                    |
| Taille des pores              | 0,01 micron                                                    |
| Température de fonctionnement | 0-32°C                                                         |
| masse                         | 50g                                                            |
| Sources d'eau                 | Ruisseau, pluie, rivière, fontaine, lac, etc.                  |
| Matériels                     |                                                                |
| filtre                        | Membrane UF à fibres creuses, fibre de charbon actif, coton PP |
| Logement                      | ABS de qualité alimentaire                                     |

## 5. Utilisation

- Connectez le côté raccordement du filtre à la source d'eau de votre choix (voir cas d'application).
- Ouvrez le capuchon de l'embout buccal et aspirez ou forcez l'eau à travers le filtre.
- Après chaque utilisation, soufflez de l'air à travers le filtre pour éliminer l'eau résiduelle et le garder propre et sec. Refermez le capuchon de l'embout buccal.

## 6. Consignes de sécurité

Pour garantir un fonctionnement sûr du FILTRE À EAU, les points suivants doivent être respectés :

- Vérifiez avant utilisation : N'utilisez pas le filtre s'il présente des dommages externes.



- Faites attention à l'hygiène : gardez l'embout buccal propre et évitez tout contact avec les mains sales. Fermez le capuchon de protection après chaque utilisation pour éviter toute recontamination.
- Utilisez des sources d'eau appropriées : Le filtre convient uniquement aux eaux de surface claires. Ne pas utiliser pour de l'eau salée ou de l'eau contaminée chimiquement !
- Attention à la température de fonctionnement : le filtre fonctionne de manière fiable entre 0 et 32 °C. Des températures en dehors de cette plage peuvent endommager la membrane filtrante.
- Effectuer un entretien régulier : Suivre les instructions de lavage à contre-courant et de stockage. Remplacez régulièrement les tampons filtrants pour garantir une efficacité à long terme.

## **7. Nettoyage et entretien**



- Après chaque utilisation : soufflez l'eau restante du filtre pour éviter les blocages et la formation de bactéries.
- Lavez régulièrement à contre-courant : connectez une bouteille ou une vessie d'eau propre du côté de l'embout buccal du filtre et forcez l'eau à travers le filtre pour le laver à contre-courant.
- Maintenir propre : Assurez-vous que l'extérieur du filtre reste propre et qu'aucun dépôt ne se forme.
- Stockage : Conservez le filtre dans un endroit frais, sec et bien ventilé.
- Le filtre à eau contient du charbon actif remplaçable et des tampons filtrants en coton PP qui éliminent les goûts, les odeurs et les particules et protègent la membrane filtrante. Pour garantir des performances de filtre élevées à long terme et une sécurité hygiénique, jetez les tampons filtrants après chaque période d'utilisation continue (par exemple après des vacances ou une visite plus longue) et remplacez-les par des neufs avant la prochaine utilisation.

## **8. Dépannage**

| Erreur                   | Causé                                                    | Solution                                                                                 |
|--------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le débit est trop faible | Des bulles d'air auraient pu se former dans la membrane. | Soufflez de l'air dans l'embout buccal pour le retirer.                                  |
|                          | L'un des filtres est bouché.                             | Remplacez les tampons filtrants et/ou les filtres à membrane de lavage à contre-courant. |

## **9. Garantie et service**

Nos produits bénéficient d'une garantie de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication et défauts de matériaux. Si votre FILTRE À EAU présente un défaut au cours de cette période, veuillez nous contacter immédiatement à [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de) afin que nous puissions corriger le défaut. Veuillez noter que la garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise manipulation, une mauvaise utilisation ou un entretien négligé.

Clause de non-responsabilité: Ces instructions ont été partiellement traduites automatiquement. En cas de doute, l'original anglais prévaut.

Date de révision 24 mars 2025

## 1. Introducción

Bienvenidos a las instrucciones de FILTRO DE AGUA BOXIO. Lea atentamente estas instrucciones para garantizar un uso seguro. Si tienes alguna pregunta, ponte en contacto con nosotros en support@boxio.de. Y si búscalas últimas informaciones o actualizaciones, visita boxio.es

## 2. Símbolos/Advertencias



Este símbolo indica advertencias que podrían provocar lesiones, la muerte o daños.

## 3. Uso previsto



Este filtro de agua es un sistema de filtración personal portátil diseñado para purificar agua dulce de fuentes naturales como ríos, arroyos, lagos o manantiales. Se utiliza para eliminar bacterias, parásitos y microplásticos para permitir la ingesta segura de agua potable en situaciones de emergencia y al aire libre. No es adecuado para la filtración de agua salada, agua contaminada químicamente o agua muy contaminada/aceitosa.

## 4. Datos técnicos

| Componentes del filtro |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| [a]                    | Tapa de boquilla            |
| [b]                    | Boquilla                    |
| [c]                    | Filtro de carbón activado   |
| [d]                    | Sello de silicona           |
| [e]                    | Membrana UF de fibra hueca  |
| [f]                    | Carcasa de ABS              |
| [g]                    | Filtro grueso de algodón PP |
| [h]                    | Hilo de conexión            |
| [i]                    | Conexión de agua            |

| vida                          | 8000 litros                                                      |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| fluir                         | 1000ml/minuto                                                    |
| Tamaño de poro                | 0,01 micras                                                      |
| Temperatura de funcionamiento | 0-32°C                                                           |
| masa                          | 50g                                                              |
| Fuentes de agua               | Arroyo, lluvia, río, fuente, lago, etc.                          |
| Materiales                    |                                                                  |
| filtrar                       | Membrana UF de fibra hueca, fibra de carbón activado, algodón PP |
| Alojamiento                   | ABS de calidad alimentaria                                       |

## 5. Uso

- Conecte el lado de conexión del filtro a la fuente de agua de su elección (ver casos de aplicación).
- Abra la tapa de la boquilla y succione o fuerce el agua a través del filtro.
- Después de cada uso, sople aire a través del filtro para eliminar el agua residual y mantenerlo limpio y seco. Vuelva a cerrar la tapa de la boquilla.

## 6. Instrucciones de seguridad

Para garantizar el funcionamiento seguro del FILTRO DE AGUA, se deben observar los siguientes puntos:



- Comprobar antes de usar: No utilice el filtro si tiene algún daño externo.
- Preste atención a la higiene: Mantenga limpia la boquilla y evite el contacto con las manos sucias. Cierre la tapa protectora después de cada uso para evitar la recontaminación.

- Utilice fuentes de agua adecuadas: el filtro sólo es adecuado para aguas superficiales claras. ¡No lo utilice para agua salada o agua contaminada químicamente!
- Tenga en cuenta la temperatura de funcionamiento: el filtro funciona de forma fiable entre 0 y 32 °C. Las temperaturas fuera de este rango pueden dañar la membrana del filtro.
- Realizar un mantenimiento periódico: Seguir las instrucciones de retrolavado y almacenamiento. Reemplace las almohadillas filtrantes periódicamente para garantizar una eficacia a largo plazo.

## **7. Limpieza y mantenimiento**



- Después de cada uso: Saque el agua restante del filtro para evitar obstrucciones y formación de bacterias.
- Lave a contracorriente con regularidad: conecte una botella o vejiga de agua limpia al lado de la boquilla del filtro y fuerce el agua a través del filtro para lavarlo a contracorriente.
- Mantener limpio: Asegúrese de que el exterior del filtro permanezca limpio y que no se formen depósitos.
- Almacenamiento: Guarde el filtro en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- El filtro de agua contiene carbón activado reemplazable y almohadillas filtrantes de algodón PP que eliminan sabores, olores y partículas y protegen la membrana del filtro. Para garantizar un alto rendimiento del filtro a largo plazo y una seguridad higiénica, deseche las almohadillas filtrantes después de cada período de uso continuo (por ejemplo, después de unas vacaciones o un viaje más largo) y reemplácelas por otras nuevas antes del siguiente uso.

## **8. Solución de problemas**

| <b>Error</b>                | <b>causado</b>                                                   | <b>Solución</b>                                                                   |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| El caudal es demasiado bajo | Es posible que se hayan formado burbujas de aire en la membrana. | Sople aire en la boquilla para eliminarlo.                                        |
|                             | Uno de los filtros está obstruido.                               | Reemplace las almohadillas filtrantes y/o los filtros de membrana de retrolavado. |

## **9. Garantía y servicio**

Nuestros productos vienen con una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre todos los defectos de fabricación y defectos de materiales. Si su FILTRO DE AGUA desarrolla un defecto dentro de este período, contáctenos inmediatamente a [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de) para que podamos corregir el defecto. Tenga en cuenta que la garantía no cubre los daños causados por un mal manejo, mal uso o mantenimiento descuidado.

Descargo de responsabilidad: Estas instrucciones han sido parcialmente traducidas automáticamente. En caso de duda, prevalece el original en inglés.

Fecha de revisión 24 de marzo de 2025

## 1. Въведение

Добре дошли в инструкциите на BOXIO WATER FILTER. Моля, прочетете внимателно тези инструкции, за да осигурите безопасна употреба. Ако имате въпроси, моля, свържете се с нас на [support@boxio.de](mailto:support@boxio.de). И ако търсите най-новата информация или актуализации, моля, посетете [boxio.com](http://boxio.com).

## 2. Символи/Предупреждения



Този символ показва предупреждения, които могат да доведат до нараняване, смърт или повреда.

## 3. Употреба по предназначение



Този воден филтър е преносима персонална система за филтриране, предназначена да пречиства прясна вода от естествени източници като реки, потоци, езера или извори. Използва се за премахване на бактерии, паразити и микропластмаси, за да се осигури безопасен прием на питейна вода при външни и извънредни ситуации. Не е подходящ за филтриране на солена вода, химически замърсена вода или силно замърсена/маслена вода.

## 4. Технически данни

| Филтърни компоненти |                           |
|---------------------|---------------------------|
| [a]                 | Капачка на мундшука       |
| [b]                 | Мундшук                   |
| [c]                 | Филтър с активен въглен   |
| [d]                 | Силиконов уплътнител      |
| [e]                 | UF мембрана с кухи влакна |
| [f]                 | ABS корпус                |
| [g]                 | PP памучен груб филтър    |
| [h]                 | Резба за свързване        |
| [i]                 | Вход за вода              |

|                           |                                                                |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Продължителност на живота | 8000 л / 2100 гал                                              |
| Скорост на потока         | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                                     |
| Размер на порите          | 0,01 микрона                                                   |
| Работна температура       | 0-32 °C / 32-90 °F                                             |
| Нетно тегло               | 50 g / 1,76 oz                                                 |
| Водни източници           | Поток, дъжд, река, фонтан, езеро и др.                         |
| <b>Материали</b>          |                                                                |
| филтър                    | UF мембрана с кухи влакна, активни въглеродни влакна, PP памук |
| Жилища                    | хранителен ABS                                                 |

## 5. Употреба

- Свържете свързващата страна на филтъра към водоизточника по ваш избор (вижте случаите на приложение).
- Отворете капачката на мундшука и изсмучете или насилете вода през филтъра.
- След всяка употреба издухвайте въздух през филтъра, за да отстраните остатъчната вода и да го поддържате чист и сух. Затворете отново капачката на мундшука.

## **6. Инструкции за безопасност**

За да се осигури безопасна работа на ВОДНИЯ ФИЛТЪР, трябва да се спазват следните точки:



- Проверете преди употреба: Не използвайте филтъра, ако има външни повреди.
- Обърнете внимание на хигиената: Поддържайте мундшука чист и избягвайте контакт с мръсни ръце. Затворете предпазната капачка след всяка употреба, за да избегнете повторно замърсяване.
- Използвайте подходящи водоизточници: Филтърът е подходящ само за чиста повърхностна вода. Да не се използва за солена или химически замърсена вода!
- Обърнете внимание на работната температура: Филтърът работи надеждно между 0-32°C. Температури извън този диапазон могат да повредят филтърната мембрана.
- Извършвайте редовна поддръжка: Следвайте инструкциите за обратно промиване и съхранение. Сменяйте филтърните подложки редовно, за да осигурите дълготрайна ефективност.

## **7. Почистване и поддръжка**



- След всяка употреба: Издухайте останалата вода от филтъра, за да избегнете запушвания и образуване на бактерии.
- Редовно промивайте обратно: Свържете бутилка или мехур с чиста вода към страната на мундшука на филтъра и насилвайте водата през филтъра, за да го промиете обратно.
- Поддържайте чист: Уверете се, че външната страна на филтъра остава чиста и че не се образуват отлагания.
- Съхранение: Съхранявайте филтъра на хладно, сухо и добре проветриво място.
- Водният филтър съдържа сменяеми активен въглен и PP памучни филтърни подложки, които премахват вкусове, миризми и частици и предпазват филтърната мембрана. За да осигурите дълготрайна висока производителност на филтъра и хигиенична безопасност, изхвърляйте филтърните подложки след всеки непрекъснат период на употреба (напр. след ваканция или по-дълго пътуване) и ги сменете с нови преди следваща употреба.

## **8. Отстраняване на неизправности**

| Грешка                 | Причинени                                                 | Решение                                                                    |
|------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Дебитът е твърде нисък | Въздушни мехурчета може да са се образували в мембраната. | Вдухайте въздух в мундшука, за да го извадите.                             |
|                        | Един от филтрите е запушен.                               | Сменете филтърните подложки и/или мембранните филтри за обратно промиване. |

## **9. Гаранция и сервиз**

Нашите продукти се предлагат с две години гаранция от датата на закупуване. Тази гаранция покрива всички производствени дефекти и дефекти в материалите. Ако вашият ВОДЕН ФИЛТЪР развие дефект в рамките на този период, моля, свържете се незабавно с нас на [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de), за да можем да коригираме дефекта. Моля, обърнете внимание, че гаранцията не покрива щети, причинени от неправилно боравене, неправилна употреба или пренебрегната поддръжка.

Отказ от отговорност: Тези инструкции са частично преведени машинно. В случай на съмнение английският оригинал има предимство.

Дата на преразглеждане 24 март 2025 г

CS

## 1. Úvod

Vítejte v návodu BOXIO VODNÍ FILTR. Přečtěte si prosím pozorně tyto pokyny, abyste zajistili bezpečné používání. Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte nás na adrese support@boxio.de. A pokud hledáte nejnovější informace nebo aktualizace, navštivte prosím boxio.com.

## 2. Symboly /Varování



Tento symbol označuje varování, která mohou způsobit zranění, smrt nebo poškození.

## 3. Zamýšlené použití



Tento vodní filtr je přenosný osobní filtrační systém určený k čištění sladké vody z přírodních zdrojů, jako jsou řeky, potoky, jezera nebo prameny. Používá se k odstranění bakterií, parazitů a mikroplastů, aby umožnil bezpečný příjem pitné vody ve venkovních a nouzových situacích. Není vhodný pro filtraci slané vody, chemicky znečištěné vody nebo silně znečištěné/zaolejované vody.

## 4. Technické údaje

| Komponenty filtru |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| [a]               | Čepice na náustek           |
| [b]               | Náustek                     |
| [c]               | Filtr s aktivním uhlím      |
| [d]               | Silikonové těsnění          |
| [e]               | UF membrána z dutých vláken |
| [f]               | ABS pouzdro                 |
| [g]               | PP bavlněný hrubý filtr     |
| [h]               | Připojovací závit           |
| [i]               | Přívod vody                 |

|                  |                                                                 |
|------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Životnost        | 8000 l / 2100 gal                                               |
| Průtok           | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                                      |
| Velikost pórů    | 0,01 mikronu                                                    |
| Provozní teplota | 0-32 °C / 32-90 °F                                              |
| Čistá hmotnost   | 50 g / 1,76 oz                                                  |
| Vodní zdroje     | Potok, déšť, řeka, fontána, jezero atd.                         |
| <b>Materiály</b> |                                                                 |
| filtr            | UF membrána z dutého vlákna, aktivní uhlíkové vlákno, PP bavlna |
| Bydlení          | potravinářské ABS                                               |

## 5. Použití

- Připojte připojovací stranu filtru ke zdroji vody dle vašeho výběru (viz případy použití).
- Otevřete uzávěr náustku a nasávejte nebo protlačujte vodu přes filtr.
- Po každém použití profoukněte filtr vzduchem, abyste odstranili zbytkovou vodu a udrželi jej čistý a suchý. Znovu zavřete uzávěr náustku.

## 6. Bezpečnostní pokyny

Pro zajištění bezpečného provozu VODNÍHO FILTRU je třeba dodržovat následující body:



- Před použitím zkontrolujte: Nepoužívejte filtr, pokud má nějaké vnější poškození.
- Dbejte na hygienu: Udržujte náustek čistý a vyvarujte se kontaktu se špinavými rukama. Po každém použití uzavřete ochranný kryt, abyste zabránili opětovné kontaminaci.
- Používejte vhodné zdroje vody: Filtr je vhodný pouze pro čistou povrchovou vodu. Nepoužívejte pro slanou vodu nebo chemicky znečištěnou vodu!
- Poznámka provozní teplota: Filtr funguje spolehlivě mezi 0-32°C. Teploty mimo tento rozsah mohou poškodit membránu filtru.
- Provádějte pravidelnou údržbu: Dodržujte pokyny pro zpětné proplachování a skladování. Filtrační vložky pravidelně vyměňujte, abyste zajistili dlouhodobou účinnost.

## **7. Čištění a údržba**



- Po každém použití: Vyfoukejte zbývající vodu z filtru, abyste zabránili ucpání a tvorbě bakterií.
- Pravidelné zpětné proplachování: Připojte láhev nebo měchýř s čistou vodou k náustkové straně filtru a vytlačte vodu přes filtr, aby se propláchl.
- Udržujte čistotu: Ujistěte se, že vnější strana filtru zůstává čistá a že se nevytvářejí žádné usazeniny.
- Skladování: Filtr skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.
- Vodní filtr obsahuje vyměnitelné filtrační vložky s aktivním uhlím a PP bavlou, které odstraňují chutě, pachy a částice a chrání membránu filtru. Pro zajištění dlouhodobě vysokého výkonu filtru a hygienické nezávadnosti filtrační vložky po každém nepřetržitém používání (např. po dovolené nebo delším turné) zlikvidujte a před dalším použitím je vyměňte za nové.

## **8. Odstraňování problémů**

| <b>Chyba</b>           | <b>Způsobeno</b>                                | <b>Řešení</b>                                               |
|------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Průtok je příliš nízký | V membráně se mohly vytvořit vzduchové bubliny. | Vyfoukněte vzduch do náustku, abyste jej odstranili.        |
|                        | Jeden z filtrů je ucpaný.                       | Vyměňte filtrační vložky a/nebo promyjte membránové filtry. |

## **9. Záruka a servis**

Na naše výrobky se vztahuje dvouletá záruka od data nákupu. Tato záruka se vztahuje na všechny výrobní vady a vady materiálu. Pokud se u vašeho VODNÍHO FILTRU během této doby objeví závada, kontaktujte nás prosím neprodleně na adrese support@boxio-shop.de, abychom mohli závadu opravit.

Upozorňujeme, že záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným zacházením, nesprávným používáním nebo zanedbanou údržbou.

Vyloučení odpovědnosti: Tyto pokyny byly částečně strojově přeloženy. V případě pochybností je rozhodující anglický originál.

Datum revize 24. března 2025



## 1. Introduktion

Velkommen til instruktionerne til BOXIO WATER FILTER. Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt for at sikre sikker brug. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte os på support@boxio.de. Og hvis du leder efter den seneste information eller opdateringer, kan du besøge boxio.com.

## 2. Symboler/advarsler



Dette symbol angiver advarsler, der kan resultere i personskade, død eller skade.

## 3. Tilsigtet brug



Dette vandfilter er et bærbart, personligt filtreringssystem designet til at rense ferskvand fra naturlige kilder såsom floder, vandløb, søer eller kilder. Det bruges til at fjerne bakterier, parasitter og mikroplastik for at muliggøre sikker drikkevandsindtagelse i udendørs- og nødsituationer. Den er ikke egnet til filtrering af saltvand, kemisk forurenset vand eller stærkt forurenset/olieholdigt vand.

## 4. Tekniske data

| Filter komponenter |                        |
|--------------------|------------------------|
| [a]                | Mundstykke hætte       |
| [b]                | Mundstykke             |
| [c]                | Aktivt kulfilter       |
| [d]                | Silikone tætning       |
| [e]                | Hulfiber UF membran    |
| [f]                | ABS hus                |
| [g]                | PP bomuld groft filter |
| [h]                | Tilslutningsgevind     |
| [i]                | Vandindtag             |

| Levetid          | 8000 L / 2100 gal                                  |
|------------------|----------------------------------------------------|
| Flowhastighed    | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                         |
| Pore størrelse   | 0,01 mikron                                        |
| Driftstemperatur | 0-32 °C / 32-90 °F                                 |
| Nettovægt        | 50 g / 1,76 oz                                     |
| Vandkilder       | Strøm, regn, flod, springvand, sø osv.             |
| Materialer       |                                                    |
| filter           | Hulfiber UF-membran, aktiveret kulfiber, PP-bomuld |
| Boliger          | fødevarekvalitet ABS                               |

## 5. Brug

- Tilslut filterets tilslutningsside til den ønskede vandkilde (se anvendelsestilfælde).
- Åbn mundstykkets hætte og sug eller tving vand gennem filteret.
- Efter hver brug blæses luft gennem filteret for at fjerne resterende vand og holde det rent og tort. Luk mundstykkets hætte igen.

## 6. Sikkerhedsinstruktioner

For at sikre sikker drift af VANDFILTERET skal følgende punkter overholdes:



- Tjek før brug: Brug ikke filteret, hvis det har udvendige skader.
- Vær opmærksom på hygiejnen: Hold mundstykket rent og undgå kontakt med snavsede hænder. Luk beskyttelseshætten efter hver brug for at undgå genkontaminering.
- Brug egnede vandkilder: Filteret er kun egnet til klart overfladevand. Må ikke bruges til saltvand eller kemisk forurenset vand!
- Bemærk driftstemperatur: Filteret fungerer pålideligt mellem 0-32°C. Temperaturer uden for dette område kan beskadige filtermembranen.

- Udfør regelmæssig vedligeholdelse: Følg instruktionerne for tilbageskylning og opbevaring. Udskift filterpuderne regelmæssigt for at sikre langsigtet effektivitet.

## **7. Rengøring og vedligeholdelse**



- Efter hver brug: Blæs det resterende vand ud af filteret for at undgå blokeringer og dannelse af bakterier.
- Tilbageskyl regelmæssigt: Tilslut en flaske eller blære med rent vand til mundstykkensiden af filteret og tving vandet gennem filteret for at skylle det tilbage.
- Hold rent: Sørg for, at ydersiden af filteret forbliver rent, og at der ikke dannes aflejringer.
- Opbevaring: Opbevar filteret på et køligt, tørt og godt ventileret sted.
- Vandfilteret indeholder udskiftelige filterpuder med aktivt kul og PP bomuld, der fjerner smag, lugte og partikler og beskytter filtermembranen. For at sikre langsigtet høj filterydelse og hygiejnisk sikkerhed, skal du kassere filterpuderne efter hver kontinuerlig brugsperiode (f.eks. efter en ferie eller en længere tur) og udskifte dem med nye før næste brug.

## **8. Fejlfinding**

| <b>Fejl</b>                      | <b>Forårsaget</b>                             | <b>Løsning</b>                                              |
|----------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Strømningshastigheden er for lav | Der kunne være dannet luftbobler i membranen. | Pust luft ind i mundstykket for at fjerne det.              |
|                                  | Et af filtrene er tilstoppet.                 | Udskift filterpuder og/eller tilbageskylningsmembranfiltre. |

## **9. Garanti og service**

Vores produkter leveres med to års garanti fra købsdatoen. Denne garanti dækker alle fabrikationsfejl og materialefejl. Hvis dit VANDFILTER udvikler en defekt inden for denne periode, bedes du straks kontakte os på [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de), så vi kan rette fejlen. Bemærk venligst, at garantien ikke dækker skader forårsaget af forkert håndtering, forkert brug eller forsømt vedligeholdelse.

Ansvarsfraskrivelse: Disse instruktioner er delvist maskinoversat. I tvivlstilfælde har den engelske original forrang.

Revisionsdato 24. marts 2025

## 1. Εισαγωγή

Καλώς ήρθατε στις οδηγίες του BOXIO WATER FILTER. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες για να διασφαλίσετε την ασφαλή χρήση. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε μαζί μας στο support@boxio.de. Και αν ψάχνετε για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες ή ενημερώσεις, επισκεφτείτε το boxio.com.

## 2. Σύμβολα/Προειδοποιήσεις



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει προειδοποιήσεις που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό, θάνατο ή ζημιά.

## 3. Προβλεπόμενη χρήση



Αυτό το φίλτρο νερού είναι ένα φορητό, προσωπικό σύστημα φιλτραρίσματος που έχει σχεδιαστεί για τον καθαρισμό του γλυκού νερού από φυσικές πηγές όπως ποτάμια, ρυάκια, λίμνες ή πηγές. Χρησιμοποιείται για την απομάκρυνση βακτηρίων, παρασίτων και μικροπλαστικών για να επιτρέψει την ασφαλή πρόσληψη πόσιμου νερού σε υπαίθριες και έκτακτες καταστάσεις. Δεν είναι κατάλληλο για φιλτράρισμα αλμυρού νερού, χημικά μολυσμένου νερού ή πολύ μολυσμένου/ελαιώδους νερού.

## 4. Τεχνικά στοιχεία

| Στοιχεία φίλτρου |                            |
|------------------|----------------------------|
| [a]              | Καπάκι στομίου             |
| [b]              | Στόμιο                     |
| [c]              | Φίλτρο ενεργού άνθρακα     |
| [d]              | Σφράγιση σιλικόνης         |
| [e]              | Μεμβράνη UF με κοίλες ίνες |
| [f]              | Περίβλημα ABS              |
| [g]              | PP βαμβακερό χοντρό φίλτρο |
| [h]              | Σπείρωμα σύνδεσης          |
| [i]              | Είσοδος νερού              |

|                         |                                                             |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Διάρκεια ζωής           | 8000 L / 2100 γαλλ                                          |
| Ρυθμός ροής             | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                                  |
| Μέγεθος πόρων           | 0,01 μικρά                                                  |
| Θερμοκρασία λειτουργίας | 0-32 °C / 32-90 °F                                          |
| Καθαρό βάρος            | 50 g / 1,76 oz                                              |
| Πηγές νερού             | Ρεύμα, βροχή, ποτάμι, σιντριβάνι, λίμνη κ.λπ.               |
| <b>Υλικά</b>            |                                                             |
| φίλτρο                  | Μεμβράνη UF με κοίλες ίνες, ίνα ενεργού άνθρακα, βαμβάκι PP |
| Στέγαση                 | ABS ποιότητας τροφίμων                                      |

## 5. Χρήση

- Συνδέστε την πλευρά σύνδεσης του φίλτρου στην πηγή νερού της επιλογής σας (βλέπε περιπτώσεις εφαρμογής).
- Ανοίξτε το καπάκι του επιστόμιου και πιέστε ή πιάστε νερό μέσα από το φίλτρο.
- Μετά από κάθε χρήση, φυσάτε αέρα μέσα από το φίλτρο για να αφαιρέσετε το υπόλοιπο νερό και να το διατηρήσετε καθαρό και στεγνό. Κλείστε ξανά το καπάκι του επιστόμιου.

## 6. Οδηγίες ασφαλείας

Για να διασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία του ΦΙΛΤΡΟΥ ΝΕΡΟΥ, πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα σημεία:



- Ελέγξτε πριν από τη χρήση: Μην χρησιμοποιείτε το φίλτρο εάν έχει εξωτερική ζημιά.
- Προσοχή στην υγιεινή: Διατηρήστε το επιστόμιο καθαρό και αποφύγετε την επαφή με βρώμικα χέρια. Κλείνετε το προστατευτικό καπάκι μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε την επαναμόλυνση.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλες πηγές νερού: Το φίλτρο είναι κατάλληλο μόνο για καθαρά επιφανειακά νερά. Μην το χρησιμοποιείτε για αλμυρό νερό ή χημικά μολυσμένο νερό!
- Σημείωση θερμοκρασίας λειτουργίας: Το φίλτρο λειτουργεί αξιόπιστα μεταξύ 0-32°C. Θερμοκρασίες εκτός αυτού του εύρους μπορεί να βλάψουν τη μεμβράνη του φίλτρου.
- Πραγματοποιήστε τακτική συντήρηση: Ακολουθήστε τις οδηγίες για την αντίστροφη πλύση και την αποθήκευση. Αντικαθιστάτε τακτικά τα τακάκια φίλτρου για να εξασφαλίσετε μακροπρόθεσμη αποτελεσματικότητα.

## **7. Καθαρισμός και συντήρηση**



- Μετά από κάθε χρήση: Φυσήξτε το υπόλοιπο νερό από το φίλτρο για να αποφύγετε μπλοκαρίσματα και σχηματισμό βακτηρίων.
- Κάνετε τακτικά πλύση: Συνδέστε ένα μπουκάλι ή κύστη καθαρού νερού στην πλευρά του επιστόμιου του φίλτρου και πιέστε το νερό μέσα από το φίλτρο για να το πλύνετε ξανά.
- Διατήρηση καθαρού: Βεβαιωθείτε ότι το εξωτερικό του φίλτρου παραμένει καθαρό και ότι δεν σχηματίζονται εναποθέσεις.
- Αποθήκευση: Αποθηκεύστε το φίλτρο σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- Το φίλτρο νερού περιέχει αντικαταστάσιμα μαξιλάρια φίλτρου ενεργού άνθρακα και PP βαμβακιού που αφαιρούν γεύσεις, οσμές και σωματίδια και προστατεύουν τη μεμβράνη του φίλτρου. Για να διασφαλίσετε μακροχρόνια υψηλή απόδοση φίλτρου και ασφάλεια υγιεινής, πετάτε τα τακάκια φίλτρου μετά από κάθε συνεχή περίοδο χρήσης (π.χ. μετά από διακοπές ή μεγαλύτερη περιήγηση) και αντικαταστήστε τα με νέα πριν από την επόμενη χρήση.

## **8. Αντιμετώπιση προβλημάτων**

| Λάθος                            | Προκλήθηκε                                                     | Διάλυμα                                                                           |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Ο ρυθμός ροής είναι πολύ χαμηλός | Θα μπορούσαν να έχουν σχηματιστεί φυσαλίδες αέρα στη μεμβράνη. | Φυσήξτε αέρα στο επιστόμιο για να το αφαιρέσετε.                                  |
|                                  | Ένα από τα φίλτρα είναι βουλωμένο.                             | Αντικαταστήστε τα μαξιλάρια φίλτρων ή/και τα φίλτρα μεμβράνης αντίστροφης πλύσης. |

## **9. Εγγύηση και σέρβις**

Τα προϊόντα μας συνοδεύονται από δύο χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττώματα στα υλικά. Εάν το ΦΙΛΤΡΟ ΝΕΡΟΥ σας παρουσιάσει ελάττωμα εντός αυτής της περιόδου, επικοινωνήστε μαζί μας αμέσως στο [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de) ώστε να μπορέσουμε να διορθώσουμε το ελάττωμα.

Λάβετε υπόψη ότι η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από λάθος χειρισμό, κακή χρήση ή παραμελημένη συντήρηση.

Αρνηση: Αυτές οι οδηγίες έχουν μερικώς μεταφραστεί μηχανικά. Σε περίπτωση αμφιβολίας υπερισχύει το αγγλικό πρωτότυπο.

Ημερομηνία αναθεώρησης 24 Μαρτίου 2025

## 1. Sissejuhatus

Tere tulemast BOXIO VEEFILTRI juhistesse. Ohutu kasutamise tagamiseks lugege need juhised hoolikalt läbi. Kui teil on küsimusi, võtke meiega ühendust aadressil support@boxio.de. Ja kui otsite uusimat teavet või värskendusi, külastage veebisaiti boxio.com.

## 2. Sümbolid/hoiatused



See sümbol tähistab hoiatust, mis võivad põhjustada vigastusi, surma või kahjustusi.

## 3. Sihtotstarbeline kasutamine



See veefilter on kaasaskantav isiklik filtreerimissüsteem, mis on loodud värsket vee puhastamiseks looduslikest allikatest, nagu jõed, ojad, järved või allikad. Seda kasutatakse bakterite, parasiitide ja mikroplasti eemaldamiseks, et võimaldada ohutut joogivett väljas ja hädaolukordades. See ei sobi soolase vee, keemiliselt saastunud vee või tugevalt saastunud/õlise vee filtreerimiseks.

## 4. Tehnilised andmed

| Filtri komponendid |                           |
|--------------------|---------------------------|
| [a]                | Huuliku kork              |
| [b]                | Huulik                    |
| [c]                | Aktiivsöe filter          |
| [d]                | Silikoontihend            |
| [e]                | Õoneskiust UF membraan    |
| [f]                | ABS korpus                |
| [g]                | PP puuvillane jäme filter |
| [h]                | Ühenduskeere              |
| [i]                | Vee sisselaskeava         |

| Eluiga         | 8000 l / 2100 gal                                  |
|----------------|----------------------------------------------------|
| Voolukiirus    | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                         |
| Pooride suurus | 0,01 mikronit                                      |
| Töötemperatuur | 0-32 °C / 32-90 °F                                 |
| Netokaal       | 50 g / 1,76 untsi                                  |
| Veeallikad     | Oja, vihm, jõgi, purskkaev, järv jne.              |
| Materjalid     |                                                    |
| filter         | Õoneskiust UF membraan, aktiivsöe kiud, PP puuvill |
| Eluase         | toidukvaliteediga ABS                              |

## 5. Kasutamine

- Ühendage filtri ühenduskülg teie valitud veeallikaga (vt rakendusjuhtumeid).
- Avage huuliku kork ja imege või suruge vett läbi filtri.
- Pärast iga kasutamist puhuge õhku läbi filtri, et eemaldada jääkvesi ning hoida see puhtana ja kuivana. Sulgege huuliku kork uuesti.

## 6. Ohutusjuhised

VEEFILTRI ohutu töö tagamiseks tuleb järgida järgmisi punkte:



- Kontrollige enne kasutamist: Ärge kasutage filtrit, kui sellel on väliseid kahjustusi.
- Pöörake tähelepanu hügieenile: Hoidke huulik puhas ja vältige kokkupuudet määrdunud kätega. Pärast iga kasutamist sulgege kaitsekork, et vältida uuesti saastumist.
- Kasutage sobivaid veeallikaid: Filter sobib ainult puhta pinnavee jaoks. Mitte kasutada soolase või keemiliselt saastunud vee jaoks!

- Märkus töötemperatuuri: Filter töötab usaldusväärselt vahemikus 0-32°C. Sellest vahemikust väljapoole jäävad temperatuurid võivad filtri membraani kahjustada.
- Korrapärane hooldus: Järgige tagasipesu ja ladustamise juhiseid. Pikaajalise tõhususe tagamiseks vahetage filtripatju regulaarselt.

## **7. Puhastamine ja hooldus**



- Pärast iga kasutamist: Puhuge järelejäänud vesi filtrist välja, et vältida ummistusi ja bakterite teket.
- Regulaarne tagasipesu: ühendage puhta veega pudel või pöis filtri huuliku poole ja suruge vesi filtrist läbi, et see tagasi loputada.
- Hoidke puhas: veenduge, et filtri väliskülg jääks puhtaks ja et ei tekiks sadestusi.
- Säilitamine: Hoidke filtrit jahedas, kuivas ja hästi ventileeritavas kohas.
- Veefiltris on vahetatavad aktiivsöe ja PP puuvillased filtripadjad, mis eemaldavad maitset, lõhnad ja osakesed ning kaitsevad filtri membraani. Filtri pikaajalise kõrge jõudluse ja hügieenilise ohutuse tagamiseks visake filtripadjad pärast iga pidevat kasutusperioodi (nt pärast puhkust või pikemat ekskursiooni) ära ja vahetage need enne järgmist kasutuskorda uute vastu.

## **8. Veotsing**

| Viga                       | Põhjustanud                            | Lahendus                                                 |
|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Voolukiirus on liiga madal | Membraanisse võisid tekkida õhumullid. | Selle eemaldamiseks puhuge huulikusse õhku.              |
|                            | Üks filtritest on ummistunud.          | Vahetage filtripadjad ja/või tagasipesu membraanfiltrid. |

## **9. Garantii ja teenindus**

Meie toodetel on kaheaastane garantii alates ostukuupäevast. See garantii katab kõik tootmisdefektid ja materjalidefektid. Kui teie VEEFILTERil ilmneb selle aja jooksul defekt, võtke meiega viivitamatult ühendust aadressil support@boxio-shop.de, et saaksime vea parandada.

Pange tähele, et garantii ei kata kahjustusi, mis on põhjustatud valest käsitsemisest, väärkasutusest või hooletusse jäetud hooldusest.

Vastutusest loobumine: Need juhised on osaliselt masintõlgitud. Kahtluse korral on ülimuslik ingliskeelne originaal.

Läbivaatamise kuupäev 24. märts 2025

## 1. Johdanto

Tervetuloa tutustumaan BOXIO WATER FILTERin ohjeisiin. Lue nämä ohjeet huolellisesti varmistaaksesi turvallisen käytön. Jos sinulla on kysyttävää, ota meihin yhteyttä osoitteeseen support@boxio.de. Ja jos etsit uusia tietoja tai päivityksiä, käy osoitteessa boxio.com.

## 2. Symbolit/Varoitukset



Tämä symboli osoittaa varoituksia, jotka voivat johtaa loukkaantumiseen, kuolemaan tai vaurioihin.

## 3. Käyttötarkoitus



Tämä vedensuodatin on kannettava, henkilökohtainen suodatinjärjestelmä, joka on suunniteltu puhdistamaan makeaa vettä luonnollisista lähteistä, kuten joista, puroista, järvistä tai lähteistä. Sitä käytetään bakteerien, loisten ja mikromuovien poistamiseen turvallisen juomaveden saannin mahdollistamiseksi ulko- ja hätätilanteissa. Se ei sovellu suolaisen, kemiallisesti saastuneen veden tai voimakkaasti saastuneen/öljyisen veden suodattamiseen.

## 4. Tekniset tiedot

| Suodatinkomponentit |                            |
|---------------------|----------------------------|
| [a]                 | Suukappaleen korkki        |
| [b]                 | Suukappale                 |
| [c]                 | Aktiivihiliisuodatin       |
| [d]                 | Silikonitiiviste           |
| [e]                 | Onttokuituinen UF-kalvo    |
| [f]                 | ABS-kotelo                 |
| [g]                 | PP-puuvillakarkea suodatin |
| [h]                 | Liitoslanka                |
| [i]                 | Veden sisäänvalo           |

| Elinikä         | 8000 l / 2100 gal                                       |
|-----------------|---------------------------------------------------------|
| Virtausnopeus   | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                              |
| Huokosten koko  | 0,01 mikronia                                           |
| Käyttölämpötila | 0-32 °C / 32-90 °F                                      |
| Nettopaino      | 50 g / 1,76 unssia                                      |
| Veden lähteet   | Puro, sade, joki, suihkulähde, järvi jne.               |
| Materiaalit     |                                                         |
| suodattaa       | Onttokuituinen UF-kalvo, aktiivihiliikuitu, PP-puuvilla |
| Asuminen        | elintarvikelaatuinen ABS                                |

## 5. Käyttö

- Liitä suodattimen liitäntäpuoli valitsemaasi vesilähteeseen (katso sovellustapakukset).
- Avaa suukappaleen korkki ja ime tai pakota vettä suodattimen läpi.
- Puhalla jokaisen käyttökerran jälkeen ilmaa suodattimen läpi poistaaksesi jäännösvesi ja pitääksesi sen puhtaana ja kuivana. Sulje suukappaleen korkki uudelleen.

## 6. Turvaohjeet

Vedensuodattimen turvallisen toiminnan varmistamiseksi on huomioitava seuraavat seikat:



- Tarkista ennen käyttöä: Älä käytä suodatinta, jos siinä on ulkoisia vaurioita.
- Huomioi hygienia: Pidä suukappale puhtaana ja vältä kosketusta likaisiin käsiin. Sulje suojakorkki jokaisen käytön jälkeen, jotta vältetään uudelleenkontaminaatiolta.

- Käytä sopivia vesilähteitä: Suodatin soveltuu vain puhtaalle pintavedelle. Älä käytä suolaveteen tai kemiallisesti saastuneeseen veteen!
- Huomaa käyttölämpötila: Suodatin toimii luotettavasti välillä 0-32°C. Tämän alueen ulkopuolella olevat lämpötilat voivat vahingoittaa suodatinkalvoa.
- Suorita säännöllinen huolto: Noudata pesu- ja säilytysohjeita. Vaihda suodatintyyny säännöllisesti varmistaaksesi pitkäaikaisen tehokkuuden.

## **7. Puhdistus ja huolto**



- Jokaisen käytön jälkeen: Puhalla jäljellä oleva vesi pois suodattimesta tukkeutumisen ja bakteerien muodostumisen välttämiseksi.
- Säännöllinen vastahuuhtelu: Liitä puhdasta vettä sisältävä pullo tai rakko suodattimen suukappaleen puolelle ja huuhtelee se pakottamalla vesi suodattimen läpi.
- Pidä puhtaana: Varmista, että suodattimen ulkopinta pysyy puhtaana ja ettei siihen muodostu saostumia.
- Säilytys: Säilytä suodatin viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa.
- Vedensuodatin sisältää vaihdettavat aktiivihiihi- ja PP-puuvillasuodatintyyny, jotka poistavat maut, hajut ja hiukkaset sekä suojaavat suodatinkalvoa. Varmistaaksesi suodattimen korkean suorituskyvyn ja hygieenisen turvallisuuden pitkällä aikavälillä, hävitä suodatintyyny jokaisen jatkuvan käyttöjakson jälkeen (esim. loman tai pidemmän matkan jälkeen) ja vaihda ne uusiin ennen seuraavaa käyttöä.

## **8. Vianetsintä**

| <b>Virhe</b>                 | <b>aiheutti</b>                         | <b>Ratkaisu</b>                                            |
|------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Virtausnopeus on liian pieni | Kalvoon on voinut muodostua ilmakuplia. | Puhalla ilmaa suukappaleeseen sen poistamiseksi.           |
|                              | Yksi suodattimista on tukossa.          | Vaihda suodatintyyny ja/tai vastahuuhtelukalvosuodattimet. |

## **9. Takuu ja huolto**

Tuotteillemme on kahden vuoden takuu ostopäivästä lukien. Tämä takuu kattaa kaikki valmistusvirheet ja materiaali- virheet. Jos VEDENSUODATTISIIN tulee vika tämän ajan kuluessa, ota meihin välittömästi yhteyttä osoitteeseen support@boxio-shop.de, jotta voimme korjata vian.

Huomaa, että takuu ei kata virheellisestä käsittelystä, väärinkäytöstä tai laiminlyödyistä huolloista aiheutuneita vahinkoja.

Vastuuvapauslauseke: Nämä ohjeet on osittain konekäännetty. Epäselvissä tapauksissa englanninkielinen alkuperäinen pätee.

Tarkistuspäivämäärä 24. maaliskuuta 2025



## 1. Réamhrá

Fáilte go dtí treoracha BOXIO WATER FILTER. Léigh na treoracha seo go cúramach le do thoil chun úsáid shábháilte a chinntiú. Má tá aon cheist agat, déan teagmháil linn ag support@boxio.de. Agus má tá an fhaisnéis nó na nuashonruithe is déanaí á lorg agat, tabhair cuairt ar boxio.com.

## 2. Siombailí/Rabhaidh



Léiríonn an tsiombail seo rabhaidh a bhféadfadh gortú, bás nó damáiste a bheith mar thoradh orthu.

## 3. Úsáid atá beartaithe



Is córas pearsanta scagacháin iniompartha é an scagaire uisce seo atá deartha chun fionnuisce a íonú ó fhoinisí nádúrtha mar aibhneacha, srutháin, lochanna nó fuaráin. Úsáidtear é chun baictéir, paraisítí agus micreaphlaisteacha a bhaint chun iontógáil uisce óil sábháilte a chumasú i gcásanna lasmuigh agus éigeandála. Níl sé oiriúnach chun sáile, uisce atá éillithe go ceimiceach nó uisce atá truailithe go mór/olach a scagadh.

## 4. Sonraí teicniúla

| Comhpháirteanna scagaire |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| [a]                      | Caipín béal dorais               |
| [b]                      | Píosa béal                       |
| [c]                      | Scagaire carbóin gníomhachtaithe |
| [d]                      | Séala silicone                   |
| [e]                      | Scannán UF snáithín log          |
| [f]                      | Tithíocht ABS                    |
| [g]                      | Scagaire garbh cadáis PP         |
| [h]                      | Snáithe ceangail                 |
| [i]                      | Inlet Uisce                      |

|                    |                                                                       |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Saolré             | 8000 L / 2100 gal                                                     |
| Ráta Sreafa        | 1000 ml / nóim / 0,26 gal / nóim                                      |
| Méid pore          | 0.01 micróin                                                          |
| Teocht oibriúcháin | 0-32 °C / 32-90 °F                                                    |
| Meáchan glan       | 50 g / 1,76 unsa                                                      |
| Foinisí uisce      | Sruth, báisteach, abhainn, tobair, loch srl.                          |
| <b>Abhair</b>      |                                                                       |
| scagaire           | Membrane UF snáithín log, snáithín carbóin gníomhachtaithe, cadáis PP |
| Tithíocht          | ABS grád bia                                                          |

## 5. Úsáid

- Ceangail taobh nasctha an scagaire leis an bhfoinse uisce de do rogha féin (féach cásanna iarratais).
- Oscail caipín an phíosa béil agus tarraing nó cuir uisce tríd an scagaire.
- Tar éis gach úsáid, buille aer tríd an scagaire chun uisce iarmharach a bhaint agus é a choinneáil glan agus tirim. Dún an caipín béal dorais arís.

## 6. Treoracha sábháilteachta

Chun oibriú sábháilte an Scagaire UISCE a áirithiú, ní mór na pointí seo a leanas a thabhairt faoi deara:

- Seiceáil roimh úsáid: Ná húsáid an scagaire má tá aon damáiste seachtrach ann.



- Tabhair aird ar shláinteachas: Coinnigh an béalphósa glan agus seachain teagmháil le lámha salach. Dún an caipín cosanta tar éis gach úsáid chun athéiliú a sheachaint.
- Úsáid foinsí uisce oiriúnacha: Níl an scagaire oiriúnach ach le haghaidh uisce dromchla soiléir. Ná húsáid le haghaidh uisce salann nó uisce éillithe go ceimiceach!
- Tabhair faoi deara an teocht oibriúcháin: Oibríonn an scagaire go hiontaofa idir 0-32 ° C. Is féidir le teocht lasmuigh den raon seo damáiste a dhéanamh don scannán scagaire.
- Déan cothabháil rialta: Lean na treoracha maidir le backwashing agus stórála. Cuir na pillíní scagaire in ionad go rialta chun éifeachtacht fhadtéarmach a chinntiú.

## **7. Glanadh agus cothabháil**



- Tar éis gach úsáid: Séid an t-uisce atá fágtha amach as an scagaire chun bacainní agus foirmiú baictéir a sheachaint.
- Aisnigh go rialta: Ceangail buidéal nó lamhnán uisce glan go dtí an taobh béal den scagaire agus cuir an t-uisce tríd an scagaire chun é a aisnigh.
- Coinnigh glan: Déan cinnte go bhfanann an taobh amuigh den scagaire glan agus nach bhfuil aon taiscí ann.
- Stóráil: Stóráil an scagaire in áit fhionnuar, tirim agus aeráilte go maith.
- Tá carbón gníomhachtaithe gníomhachtaithe agus pillíní PP cadáis PP sa scagaire uisce a bhaintear blasanna, bolaithe agus cáithníní agus a chosnaíonn an scannán scagaire. Chun ardfheidhmíocht scagairí fadtéarmacha agus sábháilteacht sláinteachais a áirithiú, déan na pillíní scagaire a dhíúscairt tar éis gach tréimhse úsáide leanúnach (m.sh. tar éis saoire nó turas níos faide) agus cuir cinn nua ina n-ionad roimh an gcéad úsáid eile.

## **8. Fabhtcheartú**

| botún                      | ba chúis leis                                          | Réiteach                                                         |
|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Tá an ráta sreafa ró-íseal | D'fhéadfadh boilgeoga aeir a bheith déanta sa scannán. | Séid aer isteach sa bhéal chun é a bhaint.                       |
|                            | Tá ceann de na scagairí clogged.                       | Athsholáthar pillíní scagaire agus/nó scagairí scannáin aisnigh. |

## **9. Barántas agus Seirbhís**

Tagann ár gcuid táirgí le barántas dhá bhliain ó dháta an cheannaigh. Clúdaíonn an bharántas seo gach locht déantúsaíochta agus lochtanna in ábhair. Má fhorbraíonn do Scagaire UISCE locht laistigh den tréimhse seo, déan teagmháil linn láithreach ag support@boxio-shop.de ionas gur féidir linn an locht a cheartú.

Tabhair faoi deara le do thoil nach glúdaíonn an bharántas damáiste de bharr mí-láimhseála, mí-úsáide nó cothabháil faillí.

Séanadh: Aistríodh go páirteach na treoracha seo le meaisín. I gcás amhras, is é an bunleagan Béarla atá i réim.

Dáta athbhreithnithe 24 Márta, 2025

## 1. Uvod

Dobrodošli u upute za BOXIO FILTER ZA VODU. Pažljivo pročitajte ove upute kako biste osigurali sigurnu uporabu. Ako imate pitanja, obratite nam se na support@boxio.de. A ako tražite najnovije informacije ili ažuriranja, posjetite boxio.com.

## 2. Simboli/Upozorenja



Ovaj simbol označava upozorenja koja mogu dovesti do ozljede, smrti ili štete.

## 3. Namjena



Ovaj filter za vodu je prijenosni, osobni sustav filtriranja dizajniran za pročišćavanje slatke vode iz prirodnih izvora kao što su rijeke, potoci, jezera ili izvori. Koristi se za uklanjanje bakterija, parazita i mikroplastike kako bi se omogućio siguran unos pitke vode na otvorenom i u izvanrednim situacijama. Nije prikladan za filtriranje slane vode, kemijski onečišćene vode ili jako onečišćene/zauljene vode.

## 4. Tehnički podaci

| Komponente filtera |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| [a]                | Kapica za usta                 |
| [b]                | Usnik                          |
| [c]                | Filter s aktivnim ugljenom     |
| [d]                | Silikonska brtva               |
| [e]                | UF membrana od šupljih vlakana |
| [f]                | ABS kućište                    |
| [g]                | PP pamučni grubi filter        |
| [h]                | Priključni navoj               |
| [i]                | Ulaz vode                      |

| Životni vijek     | 8000 L / 2100 gal                                                    |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Brzina protoka    | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                                           |
| Veličina pora     | 0,01 mikrona                                                         |
| Radna temperatura | 0-32 °C / 32-90 °F                                                   |
| Neto težina       | 50 g / 1,76 oz                                                       |
| Izvori vode       | Potok, kiša, rijeka, fontana, jezero itd.                            |
| Materijali        |                                                                      |
| filter            | UF membrana od šupljih vlakana, vlakna s aktivnim ugljenom, PP pamuk |
| Kućiče            | prehrambeni ABS                                                      |

## 5. Korištenje

- Spojite priključnu stranu filtra na izvor vode po vašem izboru (vidi slučajeve primjene).
- Otvorite čep nastavka za usta i usište ili potisnite vodu kroz filter.
- Nakon svake uporabe, propuhnite zrak kroz filter kako biste uklonili ostatke vode i održavali ga čistim i suhim. Ponovno zatvorite poklopac nastavka za usta.

## 6. Sigurnosne upute

Kako biste osigurali siguran rad FILTRA ZA VODU, morate se pridržavati sljedećih točaka:



- Provjerite prije uporabe: Ne koristite filter ako ima vanjskih oštećenja.
- Pazite na higijenu: Držite nastavak za usta čistim i izbjegavajte kontakt s prljavim rukama. Zatvorite zaštitni poklopac nakon svake uporabe kako biste izbjegli ponovnu kontaminaciju.

- Koristite odgovarajuće izvore vode: Filtar je prikladan samo za čistu površinsku vodu. Ne koristiti za slanu ili kemijski kontaminiranu vodu!
- Obratite pažnju na radnu temperaturu: Filter pouzdano radi između 0-32°C. Temperature izvan ovog raspona mogu oštetiti membranu filtera.
- Provedite redovito održavanje: Slijedite upute za ispiranje i skladištenje. Redovito mijenjajte filtarske jastučiće kako biste osigurali dugoročnu učinkovitost.

## **7. Čišćenje i održavanje**



- Nakon svake uporabe: Ispuhnite preostalu vodu iz filtra kako biste izbjegli začepljenja i stvaranje bakterija.
- Redovito ispiranje: Spojite bocu ili mjehur s čistom vodom na stranu filtra s usnikom i pustite vodu kroz filter da ga ispere.
- Održavajte čistim: Pazite da vanjski dio filtra ostane čist i da se ne stvaraju naslage.
- Skladištenje: Čuvajte filter na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu.
- Filtar za vodu sadrži zamjenjive filtarske jastučiće od aktivnog ugljena i PP pamuka koji uklanjaju okuse, mirise i čestice te štite membranu filtera. Kako biste osigurali dugotrajnu visoku učinkovitost filtra i higijensku sigurnost, bacite filtarske jastučiće nakon svakog neprekidnog razdoblja korištenja (npr. nakon godišnjeg odmora ili dužeg putovanja) i zamijenite ih novima prije sljedeće uporabe.

## **8. Rješavanje problema**

| <b>Pogreška</b>    | <b>Uzrokovano</b>                                | <b>Otopina</b>                                                              |
|--------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Protok je prenizak | U membrani su se mogli stvoriti mjehurići zraka. | Upuhnite zrak u nastavak za usta kako biste ga uklonili.                    |
|                    | Jedan od filtara je začepljen.                   | Zamijenite filtarske jastučiće i/ili membranske filtre povratnog ispiranja. |

## **9. Jamstvo i servis**

Naši proizvodi dolaze s dvogodišnjim jamstvom od datuma kupnje. Ovo jamstvo pokriva sve nedostatke u proizvodnji i nedostatke u materijalu. Ako se vaš FILTER ZA VODU pokvari unutar tog razdoblja, odmah nas kontaktirajte na support@boxio-shop.de kako bismo mogli ispraviti kvar.

Imajte na umu da jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu neispravnim rukovanjem, pogrešnom uporabom ili zanemarivanjem održavanja.

Odricanje: Ove su upute djelomično strojno prevedene. U slučaju sumnje, mjerodavan je engleski izvor.

Datum revizije 24. ožujka 2025

## 1. Bevezetés

Üdvözljük a BOXIO VÍZSZŰRŐ használati utasításában. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat a biztonságos használat érdekében. Ha bármilyen kérdése van, forduljon hozzánk a support@boxio.de címen. Ha pedig a legfrissebb információkat vagy frissítéseket keresi, látogasson el a boxio.com oldalra.

## 2. Szimbólumok/Figyelmeztetések



Ez a szimbólum olyan figyelmeztetéseket jelöl, amelyek sérülést, halált vagy károsodást okozhatnak.

## 3. Rendeltetészerű használat



Ez a vízszűrő egy hordozható, személyre szabott szűrőrendszer, amely természetes forrásokból, például folyókból, patakokból, tavakból vagy forrásokból származó édesvíz tisztítására szolgál. Baktériumok, paraziták és mikroműanyagok eltávolítására szolgál, hogy lehetővé tegye a biztonságos ivóvízfelvételt kültéri és vészhelyzetekben. Nem alkalmas sós, vegyileg szennyezett vagy erősen szennyezett/olajos víz szűrésére.

## 4. Műszaki adatok

| Szűrő alkatrészek |                          |
|-------------------|--------------------------|
| [a]               | Szájrész sapka           |
| [b]               | Szopóka                  |
| [c]               | Aktív szén szűrő         |
| [d]               | Szilikon tömítés         |
| [e]               | Üreges szálas UF membrán |
| [f]               | ABS ház                  |
| [g]               | PP pamut durva szűrő     |
| [h]               | Csatlakozó menet         |
| [i]               | Vízbemenet               |

|                   |                                                  |
|-------------------|--------------------------------------------------|
| Élettartam        | 8000 L / 2100 gal                                |
| Áramlási sebesség | 1000 ml/perc / 0,26 gal/perc                     |
| Pórusméret        | 0,01 mikron                                      |
| Üzemi hőmérséklet | 0-32 °C / 32-90 °F                               |
| Nettó tömeg       | 50 g / 1,76 oz                                   |
| Vízforrások       | Patak, eső, folyó, szökőkút, tó stb.             |
| <b>Anyagok</b>    |                                                  |
| szűrő             | Üreges szál UF membrán, aktív szénszál, PP pamut |
| Ház               | élelmiszer minőségű ABS                          |

## 5. Használat

- Csatlakoztassa a szűrő csatlakozó oldalát a választott vízforráshoz (lásd az alkalmazási eseteket).
- Nyissa fel a fúvóka kupakját, és szívja be vagy erőltesse át a vizet a szűrőn.
- Minden használat után fújjon levegőt a szűrőn keresztül, hogy eltávolítsa a maradék vizet, és tartsa tisztán és szárazon. Ismét zárja le a szájrész kupakját.

## 6. Biztonsági utasítások

A VÍZSZŰRŐ biztonságos működése érdekében a következő pontokat kell betartani:



- Használat előtt ellenőrizze: Ne használja a szűrőt, ha külső sérülése van.
- Ügyeljen a higiéniára: Tartsa tisztán a szájrészt, és kerülje a piszkos kézzel való érintkezést. Minden használat után zárja le a védőkupakot, hogy elkerülje az újraszennyeződést.
- Használjon megfelelő vízforrást: A szűrő csak tiszta felszíni vizekre alkalmas. Ne használja sós vagy vegyileg szennyezett vízhez!

- Megjegyzés üzemi hőmérséklet: A szűrő megbízhatóan működik 0-32°C között. Az ezen a tartományon kívüli hőmérséklet károsíthatja a szűrőmembránt.
- Rendszeres karbantartás elvégzése: Kövesse a visszamosásra és tárolásra vonatkozó utasításokat. A hosszú távú hatékonyság érdekében rendszeresen cserélje ki a szűrőbetéteket.

## **7. Tisztítás és karbantartás**



- Minden használat után: Fújja ki a maradék vizet a szűrőből, hogy elkerülje az eltömődéseket és a baktériumok képződését.
- Rendszeres visszaöblítés: Csatlakoztasson egy tiszta vizet tartalmazó palackot vagy hólyagot a szűrő szájrészéhez, és nyomja át a vizet a szűrőn a visszamosáshoz.
- Tartsa tisztán: Ügyeljen arra, hogy a szűrő külseje tiszta maradjon, és ne képződjenek lerakódások.
- Tárolás: A szűrőt hűvös, száraz és jól szellőző helyen tárolja.
- A vízszűrő cserélhető aktív szén és PP pamut szűrőbetéteket tartalmaz, amelyek eltávolítják az ízeket, szagokat és részecskéket, és védik a szűrőmembránt. A hosszú távú magas szűrőteltjesítmény és a higiéniai biztonság érdekében a szűrőbetéteket minden folyamatos használat után (például nyaralás vagy hosszabb túra után) dobja ki, és a következő használat előtt cserélje ki újakra.

## **8. Hibaelhárítás**

| Hiba                              | okozta                                    | Megoldás                                                           |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Az áramlási sebesség túl alacsony | Levegőbuborékok keletkeztek a membránban. | Az eltávolításhoz fújjon levegőt a szájrészbe.                     |
|                                   | Az egyik szűrő eltömődött.                | Cserélje ki a szűrőbetéteket és/vagy a visszamosó membránszűrőket. |

## **9. Garancia és szervíz**

Termékeinkre a vásárlás dátumától számított két év garancia vonatkozik. Ez a garancia minden gyártási és anyaghibára kiterjed. Ha a VÍZSZÜRŐ ezen időn belül meghibásodik, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba velünk a support@boxio-shop.de címen, hogy kijavíthassuk a hibát.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a garancia nem terjed ki a helytelen kezelésből, helytelen használatból vagy elhanyagolt karbantartásból eredő károkra.

Jogi nyilatkozat: Ezeket az utasításokat részben gépi lefordították. Kétség esetén az angol eredeti az irányadó.

Felülvizsgálat dátuma 2025. március 24

## 1. Introduzione

Benvenuti nelle istruzioni di BOXIO WATER FILTER. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per garantire un utilizzo sicuro. In caso di domande, contattaci all'indirizzo support@boxio.de. E se stai cercando le informazioni o gli aggiornamenti più recenti, visita boxio.com.

## 2. Simboli/Avvertenze



Questo simbolo indica avvertenze che potrebbero provocare lesioni, morte o danni.

## 3. Destinazione d'uso



Questo filtro dell'acqua è un sistema di filtraggio portatile e personale progettato per purificare l'acqua dolce da fonti naturali come fiumi, ruscelli, laghi o sorgenti. Viene utilizzato per rimuovere batteri, parassiti e microplastiche per consentire l'assunzione sicura di acqua potabile in situazioni all'aperto e di emergenza. Non è adatto per la filtrazione di acqua salata, acqua contaminata chimicamente o acqua fortemente inquinata/oleosa.

## 4. Dati tecnici

| Filtro componenti |                            |
|-------------------|----------------------------|
| [a]               | Tappo del bocchino         |
| [b]               | Boccaglio                  |
| [c]               | Filtro a carbone attivo    |
| [d]               | Guarnizione in silicone    |
| [e]               | Membrana UF a fibra cava   |
| [f]               | Custodia in ABS            |
| [g]               | Filtro grosso in cotone PP |
| [h]               | Filo di connessione        |
| [i]               | Ingresso acqua             |

|                       |                                                               |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------|
| Durata                | 8000 litri / 2100 galloni                                     |
| Portata               | 1000 ml/min / 0,26 galloni/min                                |
| Dimensione dei pori   | 0,01 micron                                                   |
| Temperatura operativa | 0-32 °C / 32-90 °F                                            |
| Peso netto            | 50 g / 1,76 once                                              |
| Fonti d'acqua         | Ruscello, pioggia, fiume, fontana, lago, ecc.                 |
| <b>Materiali</b>      |                                                               |
| filtro                | Membrana UF a fibra cava, fibra di carbonio attivo, cotone PP |
| Alloggiamento         | ABS per uso alimentare                                        |

## 5. Utilizzo

- Collegare il lato di connessione del filtro alla fonte d'acqua di vostra scelta (vedi casi applicativi).
- Aprire il tappo del boccaglio e aspirare o forzare l'acqua attraverso il filtro.
- Dopo ogni utilizzo, soffiare aria attraverso il filtro per rimuovere l'acqua residua e mantenerlo pulito e asciutto. Richiudere il cappuccio del boccaglio.

## 6. Istruzioni di sicurezza

Per garantire un funzionamento sicuro del FILTRO ACQUA, è necessario osservare i seguenti punti:

- Controllare prima dell'uso: non utilizzare il filtro se presenta danni esterni.



- Prestare attenzione all'igiene: mantenere il boccaglio pulito ed evitare il contatto con le mani sporche. Chiudere il cappuccio protettivo dopo ogni utilizzo per evitare la ricontaminazione.
- Utilizzare fonti d'acqua adeguate: il filtro è adatto solo per acque superficiali limpide. Non utilizzare per acqua salata o acqua chimicamente contaminata!
- Nota temperatura operativa: il filtro funziona in modo affidabile tra 0 e 32°C. Temperature al di fuori di questo intervallo possono danneggiare la membrana del filtro.
- Effettuare una manutenzione regolare: seguire le istruzioni per il controlavaggio e lo stoccaggio. Sostituire regolarmente i tamponi filtranti per garantire l'efficacia a lungo termine.

## **7. Pulizia e manutenzione**



- Dopo ogni utilizzo: eliminare l'acqua rimanente dal filtro per evitare ostruzioni e formazione di batteri.
- Effettuare il controlavaggio regolarmente: collegare una bottiglia o una sacca di acqua pulita al lato del boccaglio del filtro e forzare l'acqua attraverso il filtro per effettuare il controlavaggio.
- Mantenere pulito: assicurarsi che l'esterno del filtro rimanga pulito e che non si formino depositi.
- Conservazione: conservare il filtro in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.
- Il filtro dell'acqua contiene carboni attivi sostituibili e tamponi filtranti in cotone PP che rimuovono sapori, odori e particelle e proteggono la membrana del filtro. Per garantire a lungo termine elevate prestazioni del filtro e sicurezza igienica, smaltire i tamponi filtranti dopo ogni periodo di utilizzo continuo (ad esempio dopo una vacanza o un tour più lungo) e sostituirli con nuovi prima dell'uso successivo.

## **8. Risoluzione dei problemi**

| <b>Errore</b>             | <b>Causato</b>                                          | <b>Soluzione</b>                                                          |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| La portata è troppo bassa | Potrebbero essersi formate bolle d'aria nella membrana. | Soffiare aria nel boccaglio per rimuoverlo.                               |
|                           | Uno dei filtri è intasato.                              | Sostituire i tamponi filtranti e/o i filtri a membrana di controlavaggio. |

## **9. Garanzia e assistenza**

I nostri prodotti sono coperti da una garanzia di due anni dalla data di acquisto. La presente garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione e i difetti dei materiali. Se il tuo FILTRO ACQUA sviluppa un difetto entro questo periodo, ti preghiamo di contattarci immediatamente all'indirizzo [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de) in modo che possiamo correggere il difetto.

Si prega di notare che la garanzia non copre i danni causati da cattiva gestione, uso improprio o manutenzione trascurata.

Disclaimer: Queste istruzioni sono state parzialmente tradotte automaticamente. In caso di dubbio prevale l'originale inglese.

Data di revisione 24 marzo 2025



## 1. Įvadas

Sveiki atvykę į BOXIO VANDENS FILTER instrukcijas. Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas, kad užtikrintumėte saugų naudojimą. Jei turite klausimų, susisiekite su mumis adresu support@boxio.de. O jei ieškote naujausios informacijos ar atnaujinimų, apsilankykite boxio.com.

## 2. Simboliai/Ispėjimai



Šis simbolis žymi įspėjimus, dėl kurių galima susižaloti, mirti arba sugadinti.

## 3. Naudojimas pagal paskirtį



Šis vandens filtras yra nešiojama asmeninė filtravimo sistema, skirta išvalyti gėlą vandenį iš natūralių šaltinių, tokių kaip upės, upeliai, ežerai ar šaltiniai. Jis naudojamas bakterijoms, parazitams ir mikroplastikams pašalinti, kad būtų užtikrintas saugus geriamojo vandens tiekimas lauke ir avarinėse situacijose. Jis netinka sūrus, chemiškai užteršto vandens arba labai užteršto / riebaus vandens filtravimui.

## 4. Techniniai duomenys

| Filtro komponentai |                                    |
|--------------------|------------------------------------|
| [a]                | Kandiklio dangtelis                |
| [b]                | Kandiklis                          |
| [c]                | Aktyvintos anglies filtras         |
| [d]                | Silikono sandariklis               |
| [e]                | Tuščiaavidurio pluošto UF membrana |
| [f]                | ABS korpusas                       |
| [g]                | PP medvilninis šiurkštus filtras   |
| [h]                | Sujungimo sriegis                  |
| [i]                | Vandens įvadas                     |

|                     |                                                                              |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Gyvenimo trukmė     | 8000 L / 2100 gal                                                            |
| Srauto greitis      | 1000 ml/min. / 0,26 gal/min                                                  |
| Porų dydis          | 0,01 mikrono                                                                 |
| Darbinė temperatūra | 0–32 °C / 32–90 °F                                                           |
| Grynasis svoris     | 50 g / 1,76 uncijos                                                          |
| Vandens šaltiniai   | Upelis, lietus, upė, fontanas, ežeras ir kt.                                 |
| <b>Medžiagos</b>    |                                                                              |
| filtras             | Tuščiaavidurio pluošto UF membrana, aktyvintos anglies pluoštas, PP medvilnė |
| Būstas              | maisto klasės ABS                                                            |

## 5. Naudojimas

- Prijunkite filtro jungiamąją pusę prie pasirinkto vandens šaltinio (žr. naudojimo atvejus).
- Atidarykite kandiklio dangtelį ir įsiurbkite arba priverskite vandenį per filtrą.
- Po kiekvieno naudojimo prapūskite orą per filtrą, kad pašalintumėte vandens likučius ir išliktų švarus bei sausas. Vėl uždarykite kandiklio dangtelį.

## 6. Saugos instrukcijos

Siekiant užtikrinti saugų VANDENS FILTERO veikimą, reikia laikytis šių punktų:

- Patikrinkite prieš naudodami: Nenaudokite filtro, jei jis turi kokių nors išorinių pažeidimų.



- Atkreipkite dėmesį į higieną: kandiklį laikykite švarų ir venkite kontakto su nešvariomis rankomis. Po kiekvieno naudojimo uždarykite apsauginį dangtelį, kad išvengtumėte pakartotinio užteršimo.

- Naudokite tinkamus vandens šaltinius: Filtras tinka tik skaidriam paviršiniam vandeniui. Nenaudokite sūriam ar chemiškai užterštam vandeniui!
- Pastaba darbinė temperatūra: filtras patikimai veikia nuo 0 iki 32°C. Už šio diapazono ribų esanti temperatūra gali pažeisti filtro membraną.
- Reguliariai atlikite techninę priežiūrą: vadovaukitės atgalinio plovimo ir laikymo instrukcijomis. Reguliariai keiskite filtro pagalvėles, kad užtikrintumėte ilgalaikį efektyvumą.

## **7. Valymas ir priežiūra**



- Po kiekvieno naudojimo: Išpūskite likusį vandenį iš filtro, kad išvengtumėte užsikimšimo ir bakterijų susidarymo.
- Reguliarus atbulinis plovimas: prie filtro kandiklio pusės prijunkite buteliuką arba pūslę su švariu vandeniui ir išleiskite vandenį per filtrą, kad nuplautumėte jį atgal.
- Laikykite švarų: įsitikinkite, kad filtro išorė lieka švari ir nesusidaro nuosėdų.
- Sandėliavimas: filtrą laikykite vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Vandens filtre yra keičiamos aktyvuotos anglies ir PP medvilnės filtro pagalvėlės, kurios pašalina skonį, kvapus ir daleles bei apsaugo filtro membraną. Norėdami užtikrinti ilgalaikį aukštą filtro veikimą ir higienišką saugumą, išmeskite filtro pagalvėles po kiekvieno nepertraukiamo naudojimo laikotarpio (pvz., po atostogų ar ilgesnės kelionės) ir prieš kitą naudojimą pakeiskite juos naujais.

## **8. Trikčių šalinimas**

| <b>Klaida</b>            | <b>Sukėlė</b>                                 | <b>Sprendimas</b>                                                                 |
|--------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Srauto greitis per mažas | Membranoje galėjo susidaryti oro burbuliukai. | Pūskite oro į kandiklį, kad jį pašalintumėte.                                     |
|                          | Vienas iš filtrų užsikimšęs.                  | Pakeiskite filtrų pagalvėles ir (arba) atgalinio praplovimo membraninius filtrus. |

## **9. Garantija ir aptarnavimas**

Mūsų gaminiams suteikiama dvejų metų garantija nuo pirkimo datos. Ši garantija taikoma visiems gamybos ir medžiagų defektams. Jei per šį laikotarpį jūsų VANDENS FILTRAS sugenda, nedelsdami susisieki su mumis adresu [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de), kad galėtume ištaisyti defektą.

Atkreipkite dėmesį, kad garantija netaikoma žalai, atsiradusioms dėl netinkamo naudojimo, netinkamo naudojimo ar aplaidumo.

Atsisakymas: Šios instrukcijos iš dalies buvo išverstos mašininio būdu. Jei kyla abejonių, pirmenybė teikiama angliškam originalui.

Peržiūros data 2025 m. kovo 24 d

## 1. Ievads

Laipni lūdzam BOXIO ŪDENS FILTRA instrukcijās. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šīs instrukcijas, lai nodrošinātu drošu lietošanu. Ja jums ir kādi jautājumi, lūdzu, sazinieties ar mums pa e-pastu support@boxio.de. Un, ja meklējat jaunāko informāciju vai atjauninājumus, lūdzu, apmeklējiet vietni boxio.com.

## 2. Simboli/Brīdinājumi



Šis simbols norāda uz brīdinājumiem, kas var izraisīt ievainojumus, nāvi vai bojājumus.

## 3. Paredzētā izmantošana



Šis ūdens filtrs ir pārnēsājama, personiska filtrēšanas sistēma, kas paredzēta saldūdens attīrīšanai no dabīgiem avotiem, piemēram, upēm, strautiem, ezeriem vai avotiem. To izmanto baktēriju, parazītu un mikroplastmasas noņemšanai, lai nodrošinātu drošu dzeramā ūdens uzņemšanu āra un ārkārtas situācijās. Tas nav piemērots sālsūdens, ķīmiski piesārņota ūdens vai ļoti piesārņota/ellaina ūdens filtrēšanai.

## 4. Tehniskie dati

| Filtru sastāvdaļas |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| [a]                | Mutes vāciņš                |
| [b]                | iemuti                      |
| [c]                | Aktīvētās ogles filtrs      |
| [d]                | Silikona blīvējums          |
| [e]                | Dobu šķiedru UF membrāna    |
| [f]                | ABS korpuss                 |
| [g]                | PP kokvilnas rupjais filtrs |
| [h]                | Savienojuma vītne           |
| [i]                | Ūdens ieplūde               |

|                   |                                                               |
|-------------------|---------------------------------------------------------------|
| Dzīves ilgums     | 8000 L / 2100 gal                                             |
| Plūsmas ātrums    | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                                    |
| Poru izmērs       | 0,01 mikroni                                                  |
| Darba temperatūra | 0-32 °C / 32-90 °F                                            |
| Neto svars        | 50 g / 1,76 unces                                             |
| Ūdens avoti       | Straume, lietus, upe, strūklaka, ezers utt.                   |
| <b>Materiāli</b>  |                                                               |
| filtru            | Dobu šķiedras UF membrāna, aktīvās ogles šķiedra, PP kokvilna |
| Mājoklis          | pārtikas kvalitātes ABS                                       |

## 5. Lietošana

- Pievienojiet filtra savienojuma pusi jūsu izvēlētajam ūdens avotam (skatiet lietošanas gadījumus).
- Atveriet iemutņa vāciņu un iesūciet vai izspiediet ūdeni caur filtru.
- Pēc katras lietošanas reizes izpūtiet gaisu caur filtru, lai noņemtu atlikušo ūdeni un saglabātu to tīru un sausu. Vēlreiz aizveriet iemutņa vāciņu.

## 6. Drošības instrukcijas

Lai nodrošinātu drošu ŪDENS FILTRA darbību, jāievēro šādi punkti:

- Pārbaudiet pirms lietošanas: Neizmantojiet filtru, ja tam ir kādi ārēji bojājumi.



- Pievērsiet uzmanību higiēnai: turiet iemutni tīru un izvairieties no saskares ar netīrām rokām. Pēc katras lietošanas reizes aizveriet aizsargvāciņu, lai izvairītos no atkārtotas inficēšanās.

- Izmantojiet piemērotus ūdens avotus: Filtrs ir piemērots tikai tīram virszemes ūdenim. Nelietot sālsūdenim vai ķīmiski piesārņotam ūdenim!
- Ievērojiet darba temperatūru: filtrs darbojas droši no 0 līdz 32°C. Temperatūra ārpus šī diapazona var sabojāt filtra membrānu.
- Veiciet regulāru apkopi: ievērojiet norādījumus par skalošanu un uzglabāšanu. Regulāri nomainiet filtra paliktņus, lai nodrošinātu ilgstošu efektivitāti.

## **7. Tīrīšana un apkope**



- Pēc katras lietošanas reizes: Izpūtiet atlikušo ūdeni no filtra, lai izvairītos no aizsprostojumiem un baktēriju veidošanās.
- Regulāra pretskalošana: pievienojiet tīra ūdens pudeli vai urīnpūsli filtra iemutņa pusei un izspiediet ūdeni caur filtru, lai to izskalotu.
- Uzturiet tīru: Pārļiecinieties, vai filtra ārpuse paliek tīra un neveidojas nogulsnes.
- Uzglabāšana: Uzglabājiet filtru vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā.
- Ūdens filtrā ir nomaināmi aktīvās ogles un PP kokvilnas filtra spilventiņi, kas noņem garšas, smakas un daļiņas un aizsargā filtra membrānu. Lai nodrošinātu ilgtermiņa augstu filtra veiktspēju un higiēnisku drošību, pēc katra nepārtraukta lietošanas perioda (piemēram, pēc atvaļinājuma vai ilgāka ceļojuma) atbrīvojieties no filtra spilventiņiem un pirms nākamās lietošanas reizes nomainiet tos ar jauniem.

## **8. Traucējummeklēšana**

| Kļūda                        | Izraisīja                                | Risinājums                                                          |
|------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Plūsmas ātrums ir pārāk mazs | Membrānā varēja veidoties gaisa burbuļi. | Iepūtiet gaisu iemutnī, lai to izņemtu.                             |
|                              | Viens no filtriem ir aizsērējis.         | Nomainiet filtru paliktņus un/vai atpakaļskalošanas membrānfiltrus. |

## **9. Garantija un serviss**

Mūsu produktiem ir divu gadu garantija no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz visiem ražošanas defektiem un materiālu defektiem. Ja jūsu ŪDENS FILTRA šajā laika posmā rodas defekts, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums uz support@boxio-shop.de, lai mēs varētu novērst defektu.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, nepareizas lietošanas vai nolaidīgas apkopes dēļ.

Atruna: Šīs instrukcijas ir daļēji mašintulkotas. Šaubu gadījumā noteicošais ir oriģināls angļu valodā.

Pārskatīšanas datums 2025. gada 24. marts

## 1. Introduzzjoni

Merħba għall-istruzzjonijiet ta' 'BOXIO WATER FILTER. Jekk jogħġbok aqra dawn l-istruzzjonijiet bir-reqqa biex tiżgura użu sigur. Jekk għandek xi mistoqsijiet, jekk jogħġbok ikkuntattjana fuq support@boxio.de. U jekk qed tftitex l-aħħar informazzjoni jew aġġornamenti, jekk jogħġbok żur boxio.com.

## 2. Simboli/Twissijiet



Dan is-simbolu jindika twissijiet li jistgħu jirriżultaw fi korriment, mewt, jew ħsara.

## 3. Użu mahsub



Dan il-filtru tal-ilma huwa sistema ta' 'filtrazzjoni personali li tista' tingarr iddisinjata biex tippurifika l-ilma ħelu minn sorsi naturali bħal xmajjar, nixxigħat, lagi jew ghejun. Jintuża biex jitneħħew il-batterji, il-parassiti u l-mikroplastiks biex jippermetti teħid ta' ilma tajjeb għax-xorb f'sitwazzjonijiet ta' barra u ta' 'emergenza. Mhuwiex adattat għall-filtrazzjoni ta' ilma mielaħ, ilma kontaminat kimikament jew ilma mniġġes hafna / żejtni.

## 4. Data teknika

| Komponenti tal-filtru |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| [a]                   | Kap tal-biċċa tal-ħalq      |
| [b]                   | biċċa tal-ħalq              |
| [c]                   | Filtru tal-karbonju attiv   |
| [d]                   | Siġill tas-silikonju        |
| [e]                   | Membrana UF tal-fibra vojta |
| [f]                   | Djar ABS                    |
| [g]                   | Filtru oħxon tal-qoton PP   |
| [h]                   | Ħajt tal-konnessjoni        |
| [i]                   | Dhul tal-ilma               |

| It-tul tal-ħajja       | 8000 L / 2100 gal                                               |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Rata tal-Fluss         | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                                      |
| Daqs tal-pori          | 0.01 mikroni                                                    |
| Temperatura operattiva | 0-32 °C / 32-90 °F                                              |
| Piż nett               | 50 g / 1,76 oz                                                  |
| Sorsi tal-ilma         | Nixxieġha, xita, xmara, funtana, lag eċċ.                       |
| Materjali              |                                                                 |
| filtru                 | Membrana UF tal-fibra vojta, fibra tal-karbonju attiv, qoton PP |
| Djar                   | ABS ta' 'grad ta' l-ikel                                        |

## 5. Użu

- Qabbad in-naħa tal-konnessjoni tal-filtru mas-sors tal-ilma tal-għażla tiegħek (ara l-każijiet tal-applikazzjoni).
- Iftaħ l-għatu tal-biċċa tal-ħalq u terda jew iġieghel l-ilma minn ġol-filtru.
- Wara kull użu, daqqa l-arja minn ġol-filtru biex tneħħi l-ilma residwu u zommu nadif u niexef. Erga' għalaq l-għatu tal-biċċa tal-ħalq.

## 6. Istruzzjonijiet tas-sigurtà

Biex jiġi żgurat it-thaddim sikur tal-FILTRI TAL-ILMA, għandhom jiġu osservati l-punti li ġejjin:

- Iċċekkja qabel l-użu: Tużax il-filtru jekk ikollu xi ħsara esterna.



- Oqghod attent għall-iġjene: Żomm il-biċċa tal-ħalq nadifa u evita kuntatt mal-idejn maħmuġin. Aghlaq l-għatu protettiv wara kull użu biex tiġi evitata kontaminazzjoni mill-ġdid.
- Uża sorsi ta' ilma adattati: Il-filtru huwa adattat biss għal ilma tal-wieċ ċar. Tużax għal ilma melaħ jew ilma kontaminat kimikament!
- Innota temperatura operattiva: Il-filtru jaħdem b'mod affidabbli bejn 0-32 °C. Temperaturi barra din il-medda jistgħu jagħmlu ħsara lill-membrana tal-filtru.
- Wettaq manutenzjoni regolari: Segwi l-istruzzjonijiet għal backwashing u hażna. Ibdel il-pads tal-filtri regolarment biex tiżgura effettività fit-tul.

## **7. Tindif u manutenzjoni**



- Wara kull użu: Blow l-ilma li jifdal mill-filtru biex tevita l-imblukkar u l-formazzjoni ta' batterji.
- Aħsel b'lura regolarment: Qabbad flixkun jew bużżieqa ta' ilma nadif man-naħa tal-biċċa tal-ħalq tal-filtru u iġieghel l-ilma minn ġol-filtru biex taħslu b'lura.
- Żomm nadif: Kun żgur li barra tal-filtru tibqa nadifa u li ma jiffurmawx depożiti.
- Hażna: Aħžen il-filtru f'post frisk, niexef u b'ventilazzjoni tajba.
- Il-filtru tal-ilma fih karbonju attiv sostitwibbli u pads tal-filtri tal-qoton PP li jneħħu l-gosti, irwejjah u partiċelli u jipproteġu l-membrana tal-filtru. Biex tiżgura prestazzjoni għolja tal-filtru fit-tul u sigurtà iġjenika, armi l-pads tal-filtri wara kull perjodu kontinwu ta' użu (eż. wara vaganza jew tour itwal) u tibdilhom b'oħrajn ġodda qabel l-użu li jmiss.

## **8. Issolvi l-problemi**

| Żball                             | Ikkawżat                                         | Soluzzjoni                                                          |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Ir-rata tal-fluss hija baxxa wisq | Il-bżiejaq tal-arja setgħu fformaw fil-membrana. | Nefh l-arja fil-biċċa tal-ħalq biex tneħħiha.                       |
|                                   | Wieħed mill-filtri huwa misdud.                  | Ibdel il-pads tal-filtri u/jew il-filtri tal-membrana tal-backwash. |

## **9. Garanzija u Servizz**

Il-prodotti tagħna jiġu b'garanzija ta' sentejn mid-data tax-xiri. Din il-garanzija tkopri d-difetti kollha tal-manifattura u d-difetti fil-materjali. Jekk il-FILTER TAL-ILMA tiegħek jiżviluppa difett f'dan il-perjodu, jekk jogħġbok ikkuntattjana immedjatament fuq [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de) sabiex inkunu nistgħu nikkoreġu d-difett. Jekk jogħġbok innota li l-garanzija ma tkoprix ħsara kkawżata minn immaniġġjar hażin, użu hażin jew manutenzjoni traskurata.

Ħaħda ta' responsabbiltà: Dawn l-istruzzjonijiet ġew tradotti parzjalment bil-magni. F'każ ta' dubju, l-original Ingliż jipprevali.

Data tar-reviżjoni 24 ta' Marzu 2025

## **1. Inleiding**

Welkom bij de instructies van BOXIO WATERFILTER. Lees deze instructies zorgvuldig door om een veilig gebruik te garanderen. Als u vragen heeft, kunt u contact met ons opnemen via [support@boxio.de](mailto:support@boxio.de). En als u op zoek bent naar de laatste informatie of updates, bezoek dan [boxio.com](http://boxio.com).

## **2. Symbolen/waarschuwingen**



Dit symbool geeft waarschuwingen aan die kunnen leiden tot letsel, overlijden of schade.

## **3. Beoogd gebruik**



Dit waterfilter is een draagbaar, persoonlijk filtersysteem dat is ontworpen om zoet water uit natuurlijke bronnen zoals rivieren, beken, meren of bronnen te zuiveren. Het wordt gebruikt om bacteriën, parasieten en microplastics te verwijderen om een veilige drinkwaterinname in buiten- en noodsituaties mogelijk te maken. Het is niet geschikt voor de filtratie van zout water, chemisch verontreinigd water of zwaar vervuild/olieachtig water.

## **4. Technische gegevens**

| <b>Componenten filteren</b> |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| [a]                         | Mondstukdop               |
| [b]                         | Mondstuk                  |
| [c]                         | Actief koolstoffilter     |
| [d]                         | Siliconen afdichting      |
| [e]                         | Holle vezel UF-membraan   |
| [f]                         | ABS-behuizing             |
| [g]                         | Grof filter van PP-katoen |
| [h]                         | Verbindingsdraad          |
| [i]                         | Waterinlaat               |

|                     |                                                           |
|---------------------|-----------------------------------------------------------|
| Levensduur          | 8000 liter/2100 gal                                       |
| Stroomsnelheid      | 1000 ml/min                                               |
| Poriëngrootte       | 0,01 micron                                               |
| Bedrijfstemperatuur | 0-32 °C / 32-90 °F                                        |
| Netto gewicht       | 50 gram                                                   |
| Waterbronnen        | Stroom, regen, rivier, fontein, meer etc.                 |
| <b>Materialen</b>   |                                                           |
| filter              | Holle vezel UF-membraan, actieve koolstofvezel, PP-katoen |
| Huisvesting         | ABS van voedingskwaliteit                                 |

## **5. Gebruik**

- Sluit de aansluitzijde van het filter aan op de waterbron van uw keuze (zie toepassingscasussen).
- Open de mondstukdop en zuig of forceer water door het filter.
- Blaas na elk gebruik lucht door het filter om het resterende water te verwijderen en het schoon en droog te houden. Sluit de mondstukdop weer.

## **6. Veiligheidsinstructies**

Voor een veilige bediening van de WASH moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- Controleer vóór gebruik: Gebruik het filter niet als het externe schade heeft.



- Let op hygiëne: Houd het mondstuk schoon en vermijd contact met vuile handen. Sluit de beschermkap na elk gebruik om herbesmetting te voorkomen.
- Gebruik geschikte waterbronnen: Het filter is alleen geschikt voor helder oppervlaktewater. Niet gebruiken voor zout water of chemisch verontreinigd water!
- Let op bedrijfstemperatuur: Het filter werkt betrouwbaar tussen 0-32°C. Temperaturen buiten dit bereik kunnen het filtermembraan beschadigen.
- Voer regelmatig onderhoud uit: Volg de instructies voor terugspoelen en opslag. Vervang de filterpads regelmatig om een langdurige effectiviteit te garanderen.

## **7. Reiniging en onderhoud**



- Na elk gebruik: Blaas het resterende water uit het filter om verstoppingen en bacterievorming te voorkomen.
- Regelmatig terugspoelen: Sluit een fles of blaas met schoon water aan op de mondstukzijde van het filter en forceer het water door het filter om het terug te spoelen.
- Schoonhouden: Zorg ervoor dat de buitenkant van het filter schoon blijft en dat er geen aanslag ontstaat.
- Opslag: Bewaar het filter op een koele, droge en goed geventileerde plaats.
- Het waterfilter bevat vervangbare actieve kool en PP-katoenen filterpads die smaken, geuren en deeltjes verwijderen en het filtermembraan beschermen. Om langdurig hoge filterprestaties en hygiënische veiligheid te garanderen, gooit u de filterpads na elke aaneengesloten gebruikperiode (bijvoorbeeld na een vakantie of een langere tour) weg en vervangt u ze voor het volgende gebruik door nieuwe.

## **8. Problemen oplossen**

| Fout                  | Veroorzaakt                                                | Oplossing                                                 |
|-----------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Het debiet is te laag | Er kunnen zich luchtballen in het membraan hebben gevormd. | Blaas lucht in het mondstuk om het te verwijderen.        |
|                       | Eén van de filters is verstopt.                            | Vervang de filterpads en/of de terugspoelmembraanfilters. |

## **9. Garantie en service**

Op onze producten zit twee jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Deze garantie dekt alle fabricagefouten en materiaalfouten. Als uw WATERFILTER binnen deze periode een defect vertoont, neem dan onmiddellijk contact met ons op via [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de), zodat wij het defect kunnen verhelpen.

Houd er rekening mee dat de garantie geen schade dekt die is veroorzaakt door verkeerd gebruik, verkeerd gebruik of verwaarloosd onderhoud.

Vrijwaring: Deze instructies zijn gedeeltelijk machinaal vertaald. In geval van twijfel prevaleert het Engelse origineel.

Datum van herziening 24 maart 2025



## 1. Wprowadzenie

Zapraszamy do zapoznania się z instrukcją FILTRA WODY BOXIO. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie. Jeśli masz jakies pytania, skontaktuj się z nami pod adresem support@boxio.de. Jeśli szukasz najnowszych informacji lub aktualizacji, odwiedź boxio.com.

## 2. Symbole/ostreżenia



Ten symbol oznacza ostrzeżenia, które mogą skutkować obrażeniami, śmiercią lub uszkodzeniem.

## 3. Przeznaczenie



Ten filtr wody to przenośny, osobisty system filtracji przeznaczony do oczyszczania świeżej wody z naturalnych źródeł, takich jak rzeki, strumienie, jeziora lub źródła. Służy do usuwania bakterii, pasożytów i mikroplastików, aby umożliwić bezpieczne pobranie wody pitnej w sytuacjach zewnętrznych i awaryjnych. Nie nadaje się do filtracji wody słonej, wody zanieczyszczonej chemicznie lub wody silnie zanieczyszczonej/zaolejonej.

## 4. Dane techniczne

| Elementy filtra |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| [a]             | Nakładka na ustnik            |
| [b]             | Ustnik                        |
| [c]             | Filtr z węglem aktywnym       |
| [d]             | Uszczelka silikonowa          |
| [e]             | Membrana UF z pustych włókien |
| [f]             | Obudowa ABS                   |
| [g]             | Filtr zgrubny z bawełny PP    |
| [h]             | Gwint połączenia              |
| [i]             | Wlot wody                     |

|                     |                                                                      |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Długość życia       | 8000 l / 2100 gal                                                    |
| Natężenie przepływu | 1000 ml/min / 0,26 galona/min                                        |
| Rozmiar porów       | 0,01 mikrona                                                         |
| Temperatura robocza | 0-32°C / 32-90°F                                                     |
| Waga netto          | 50 g / 1,76 uncji                                                    |
| Źródła wody         | Strumień, deszcz, rzeka, fontanna, jezioro itp.                      |
| <b>Przybory</b>     |                                                                      |
| filtr               | Membrana UF z pustymi włóknami, włókno z węgla aktywnego, bawełna PP |
| Mieszkania          | ABS klasy spożywczej                                                 |

## 5. Wykorzystanie

- Podłącz stronę przyłączeniową filtra do wybranego źródła wody (patrz przypadki zastosowań).
- Otwórz nasadkę ustnika i zasysaj lub przetłaczaj wodę przez filtr.
- Po każdym użyciu przedmuchać filtr powietrzem, aby usunąć resztki wody i utrzymać go w czystości i suchości. Zamknąć ponownie nasadkę ustnika.

## 6. Instrukcje bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczną pracę FILTRA WODY, należy przestrzegać następujących punktów:

- Sprawdź przed użyciem: Nie używaj filtra, jeśli posiada jakiegokolwiek uszkodzenia zewnętrzne.



- Dbaj o higienę: Utrzymuj ustnik w czystości i unikaj kontaktu z brudnymi rękami. Po każdym użyciu należy zamknąć nasadkę ochronną, aby uniknąć ponownego skażenia.
- Używaj odpowiednich źródeł wody: Filtr nadaje się wyłącznie do czystych wód powierzchniowych. Nie stosować do wody słonej lub zanieczyszczonej chemicznie!
- Uwaga na temperaturę pracy: Filtr działa niezawodnie w zakresie 0-32°C. Temperatury spoza tego zakresu mogą uszkodzić membranę filtra.
- Przeprowadzaj regularną konserwację: Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi płukania wstecznego i przechowywania. Regularnie wymieniaj wkładki filtrujące, aby zapewnić długoterminową skuteczność.

## **7. Czyszczenie i konserwacja**



- Po każdym użyciu: Wydmuchaj pozostałą wodę z filtra, aby uniknąć zatorów i tworzenia się bakterii.
- Regularne płukanie wsteczne: Podłącz butelkę lub pęcherz czystej wody do ustnika filtra i przepuść wodę przez filtr, aby ją wypłukać.
- Utrzymuj czystość: Upewnij się, że zewnętrzna część filtra pozostaje czysta i nie tworzą się żadne osady.
- Przechowywanie: Filtr należy przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Filtr wody zawiera wymienne wkładki filtrujące z węglem aktywnym i bawełną PP, które usuwają smaki, zapachy i cząsteczki oraz chronią membranę filtra. Aby zapewnić długotrwałą wysoką skuteczność filtra i bezpieczeństwo higieniczne, po każdym nieprzerwanym użytkowaniu (np. po wakacjach lub dłuższej trasie) wkładki filtrujące należy wyrzucić i przed kolejnym użyciem wymienić na nowe.

## **8. Rozwiązywanie problemów**

| Błąd                                 | Spowodowany                                     | Rozwiązanie                                                              |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Natężenie przepływu jest zbyt niskie | W membranie mogły powstać pęcherzyki powietrza. | Wdmuchnij powietrze do ustnika, aby go usunąć.                           |
|                                      | Jeden z filtrów jest zatkany.                   | Wymienić wkładki filtrujące i/lub filtry membranowe płukania wstecznego. |

## **9. Gwarancja i serwis**

Nasze produkty objęte są dwuletnią gwarancją liczoną od daty zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i wady materiałowe. Jeśli w tym okresie w Twoim FILTRZE WODY wystąpi usterka, prosimy o natychmiastowy kontakt pod adresem support@boxio-shop.de, abyśmy mogli usunąć usterkę.

Należy pamiętać, że gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą, niewłaściwym użytkowaniem lub zaniedbaniem konserwacji.

Zastrzeżenie: Niniejsza instrukcja została częściowo przetłumaczona maszynowo. W razie wątpliwości rozstrzygający jest oryginał w języku angielskim.

Data rewizji 24 marca 2025 r

## 1. Introdução

Bem-vindo às instruções do FILTRO DE ÁGUA BOXIO. Leia estas instruções com atenção para garantir um uso seguro. Se você tiver alguma dúvida, entre em contato conosco em [support@boxio.de](mailto:support@boxio.de). E se você estiver procurando as informações ou atualizações mais recentes, visite [boxio.com](http://boxio.com).

## 2. Símbolos/Avisos



Este símbolo indica avisos que podem resultar em ferimentos, morte ou danos.

## 3. Uso pretendido



Este filtro de água é um sistema de filtragem portátil e pessoal projetado para purificar água doce de fontes naturais, como rios, riachos, lagos ou nascentes. É usado para remover bactérias, parasitas e microplásticos para permitir a ingestão segura de água potável em situações externas e de emergência. Não é adequado para a filtração de água salgada, água contaminada quimicamente ou água fortemente poluída/oleosa.

## 4. Dados técnicos

| Filtrar componentes |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| [a]                 | Tampa do bocal              |
| [b]                 | Bocal                       |
| [c]                 | Filtro de carvão ativado    |
| [d]                 | Selo de silicone            |
| [e]                 | Membrana UF de fibra oca    |
| [f]                 | Carcasa ABS                 |
| [g]                 | Filtro grosso de algodão PP |
| [h]                 | Fio de conexão              |
| [i]                 | Entrada de água             |

| Vida útil               | 8.000 litros/2.100 galões                                      |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Taxa de fluxo           | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                                     |
| Tamanho dos poros       | 0,01 microns                                                   |
| Temperatura operacional | 0-32 °C / 32-90 °F                                             |
| Peso líquido            | 50g/1,76 onças                                                 |
| Fontes de água          | Córrego, chuva, rio, fonte, lago etc.                          |
| Materiais               |                                                                |
| filtro                  | Membrana UF de fibra oca, fibra de carbono ativada, algodão PP |
| Habitação               | ABS de qualidade alimentar                                     |

## 5. Uso

- Conecte o lado de conexão do filtro à fonte de água de sua preferência (ver casos de aplicação).
- Abra a tampa do bocal e aspire ou force a água através do filtro.
- Após cada utilização, sobre o filtro com ar para remover a água residual e mantenha-o limpo e seco. Feche a tampa do bocal novamente.

## 6. Instruções de segurança

Para garantir o funcionamento seguro do FILTRO DE ÁGUA, devem ser observados os seguintes pontos:



- Verifique antes de usar: Não use o filtro se apresentar algum dano externo.
- Preste atenção à higiene: Mantenha o bocal limpo e evite o contato com as mãos sujas. Feche a tampa protetora após cada uso para evitar recontaminação.

- Use fontes de água adequadas: O filtro é adequado apenas para águas superficiais claras. Não use para água salgada ou água contaminada quimicamente!
- Observe a temperatura operacional: O filtro funciona de forma confiável entre 0-32°C. Temperaturas fora desta faixa podem danificar a membrana do filtro.
- Faça manutenção regular: Siga as instruções de retrolavagem e armazenamento. Substitua as almofadas do filtro regularmente para garantir eficácia a longo prazo.

## **7. Limpeza e manutenção**



- Após cada utilização: Sobre a água restante do filtro para evitar bloqueios e formação de bactérias.
- Retrolavagem regularmente: Conecte uma garrafa ou bexiga com água limpa ao lado do bocal do filtro e force a água através do filtro para retrolavar.
- Manter limpo: Certifique-se de que o exterior do filtro permanece limpo e que não se formam depósitos.
- Armazenamento: Armazene o filtro em local fresco, seco e bem ventilado.
- O filtro de água contém carvão ativado substituível e almofadas de filtro de algodão PP que removem sabores, odores e partículas e protegem a membrana do filtro. Para garantir o alto desempenho do filtro e a segurança higiênica a longo prazo, descarte as almofadas do filtro após cada período contínuo de uso (por exemplo, após férias ou um passeio mais longo) e substitua-as por novas antes da próxima utilização.

## **8. Solução de problemas**

| <b>Erro</b>                   | <b>Causado</b>                                 | <b>Solução</b>                                                              |
|-------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| A taxa de fluxo é muito baixa | Podem ter-se formado bolhas de ar na membrana. | Sobre ar no bocal para removê-lo.                                           |
|                               | Um dos filtros está entupido.                  | Substitua as almofadas de filtro e/ou retrolavagem dos filtros de membrana. |

## **9. Garantia e Serviço**

Nossos produtos vêm com garantia de dois anos a partir da data de compra. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabricação e defeitos de materiais. Se o seu FILTRO DE ÁGUA apresentar algum defeito neste período, entre em contato conosco imediatamente pelo e-mail [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de) para que possamos corrigir o defeito.

Observe que a garantia não cobre danos causados por manuseio incorreto, uso indevido ou negligência de manutenção.

Isenção de responsabilidade: Estas instruções foram parcialmente traduzidas automaticamente. Em caso de dúvida, prevalece o original em inglês.

Data de revisão 24 de março de 2025

## 1. Introducere

Bine ați venit la instrucțiunile BOXIO WATER FILTER. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a asigura o utilizare în siguranță. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne contactați la [support@boxio.de](mailto:support@boxio.de). Și dacă căutați cele mai recente informații sau actualizări, vă rugăm să vizitați [boxio.com](http://boxio.com).

## 2. Simboluri / Avertismente



Acest simbol indică avertismente care ar putea duce la răni, deces sau deteriorare.

## 3. Utilizare prevăzută



Acest filtru de apă este un sistem portabil, personal de filtrare, conceput pentru a purifica apa dulce din surse naturale precum râuri, pâraie, lacuri sau izvoare. Este folosit pentru a elimina bacteriile, paraziții și microplasticele pentru a permite consumul sigur de apă potabilă în exterior și în situații de urgență. Nu este potrivit pentru filtrarea apei sărate, a apei contaminate chimic sau a apei puternic poluate / uleioase.

## 4. Date tehnice

| Componentele filtrelor |                              |
|------------------------|------------------------------|
| [a]                    | Capac pentru muștiuc         |
| [b]                    | Muștiuc                      |
| [c]                    | Filtru de cărbune activ      |
| [d]                    | Sigiliu din silicon          |
| [e]                    | Membrană UF cu fibre goale   |
| [f]                    | Carcasa ABS                  |
| [g]                    | Filtru grosier din bumbac PP |
| [h]                    | Filet de conectare           |
| [i]                    | Intrare apă                  |

|                            |                                                                 |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Durată de viață            | 8000 L / 2100 gal                                               |
| Debitul                    | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                                      |
| Dimensiunea porilor        | 0,01 microni                                                    |
| Temperatura de funcționare | 0-32 °C / 32-90 °F                                              |
| Greutate netă              | 50 g / 1,76 oz                                                  |
| Surse de apă               | Pârâu, ploaie, râu, fântână, lac etc.                           |
| <b>Materiale</b>           |                                                                 |
| filtra                     | Membrană UF din fibră goală, fibră de carbon activat, bumbac PP |
| Locuințe                   | ABS de calitate alimentară                                      |

## 5. Utilizare

- Conectați partea de conectare a filtrului la sursa de apă aleasă de dvs. (vezi cazurile de aplicare).
- Deschideți capacul muștiului și aspirați sau forțați apă prin filtru.
- După fiecare utilizare, suflați aer prin filtru pentru a îndepărta apa reziduală și păstrați-o curată și uscată. Închideți din nou capacul piesei bucale.

## 6. Instrucțiuni de siguranță

Pentru a asigura funcționarea în siguranță a FILTRULUI DE APĂ, trebuie respectate următoarele puncte:

- Verificați înainte de utilizare: Nu utilizați filtrul dacă are deteriorări externe.



- Atenție la igiena: Păstrați piesa bucală curată și evitați contactul cu mâinile murdare. Închideți capacul de protecție după fiecare utilizare pentru a evita recontaminarea.
- Utilizați surse de apă adecvate: filtrul este potrivit numai pentru apa limpede de suprafață. Nu utilizați pentru apă sărată sau apă contaminată chimic!
- Rețineți temperatura de funcționare: filtrul funcționează în mod fiabil între 0-32°C. Temperaturile în afara acestui interval pot deteriora membrana filtrului.
- Efectuați întreținere regulată: Urmați instrucțiunile pentru spălare și depozitare. Înlocuiți plăcuțele de filtru în mod regulat pentru a asigura eficacitatea pe termen lung.

## **7. Curățare și întreținere**



- După fiecare utilizare: Suflați apa rămasă din filtru pentru a evita blocajele și formarea de bacterii.
- Spălați în mod regulat: Conectați o sticlă sau vezică cu apă curată pe partea muștiucului a filtrului și forțați apa să treacă prin filtru pentru a o spăla în contra.
- Păstrați curat: Asigurați-vă că exteriorul filtrului rămâne curat și că nu se formează depuneri.
- Depozitare: Depozitați filtrul într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat.
- Filtrul de apă conține cărbune activ și tamponare de filtru din bumbac PP care îndepărtează gustul, mirosurile și particulele și protejează membrana filtrului. Pentru a asigura o performanță ridicată a filtrului pe termen lung și siguranța igienă, aruncați tamponurile de filtrare după fiecare perioadă continuă de utilizare (de exemplu, după o vacanță sau un tur mai lung) și înlocuiți-le cu altele noi înainte de următoarea utilizare.

## **8. Depanare**

| <b>Greșeală</b>       | <b>Cauzat</b>                                | <b>Soluție</b>                                                                        |
|-----------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Debitul este prea mic | S-ar fi putut forma bule de aer în membrană. | Suflați aer în piesa bucală pentru a o îndepărta.                                     |
|                       | Unul dintre filtre este înfundat.            | Înlocuiți plăcuțele de filtrare și/sau filtrele cu membrană de spălare în contrasens. |

## **9. Garanție și service**

Produsele noastre vin cu o garanție de doi ani de la data achiziției. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație și defectele materialelor. În cazul în care FILTRUL dumneavoastră de apă dezvoltă un defect în această perioadă, vă rugăm să ne contactați imediat la [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de) pentru a putea corecta defectul. Vă rugăm să rețineți că garanția nu acoperă daunele cauzate de manipulare greșită, utilizare greșită sau întreținere neglijată.

Disclaimer: Aceste instrucțiuni au fost traduse parțial automat. În caz de îndoială, originalul în limba engleză prevalează.

Data revizuirii 24 martie 2025

## 1. Úvod

Vitajte v návode na VODNÝ FILTER BOXIO. Pozorne si prečítajte tieto pokyny, aby ste zaistili bezpečné používanie. Ak máte nejaké otázky, kontaktujte nás na adrese support@boxio.de. A ak hľadáte najnovšie informácie alebo aktualizácie, navštívte stránku boxio.com.

## 2. Symboly / Upozornenia



Tento symbol označuje varovania, ktoré môžu viesť k zraneniu, smrti alebo poškodeniu.

## 3. Zamýšľané použitie



Tento vodný filter je prenosný osobný filtračný systém určený na čistenie sladkej vody z prírodných zdrojov, ako sú rieky, potoky, jazerá alebo pramene. Používa sa na odstránenie baktérií, parazitov a mikroplastov, aby sa umožnil bezpečný príjem pitnej vody vo vonkajších a núdzových situáciách. Nie je vhodný na filtráciu slanej vody, chemicky znečistenej vody alebo silne znečistenej/zaolejovanej vody.

## 4. Technické údaje

| Filtračné komponenty |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| [a]                  | Čiapka na náustok           |
| [b]                  | Náustok                     |
| [c]                  | Filter s aktívnym uhlím     |
| [d]                  | Silikónové tesnenie         |
| [e]                  | UF membrána z dutého vlákna |
| [f]                  | ABS puzdro                  |
| [g]                  | PP bavlnený hrubý filter    |
| [h]                  | Pripojovací závit           |
| [i]                  | Prívod vody                 |

| Životnosť           | 8000 l / 2100 gal                                               |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Prietok             | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                                      |
| Veľkosť pórov       | 0,01 mikrónu                                                    |
| Prevádzková teplota | 0-32 °C / 32-90 °F                                              |
| Čistá hmotnosť      | 50 g / 1,76 oz                                                  |
| Vodné zdroje        | Potok, dažď, rieka, fontána, jazero atď.                        |
| Materiály           |                                                                 |
| filter              | UF membrána z dutého vlákna, aktívne uhlíkové vlákno, PP bavlna |
| Bývanie             | potravinárske ABS                                               |

## 5. Použitie

- Pripojte stranu pripojenia filtra k zdroju vody podľa vášho výberu (pozri prípady použitia).
- Otvorte uzáver náustka a vysajte alebo vytlačte vodu cez filter.
- Po každom použití prefúknite filter vzduchom, aby ste odstránili zvyškovú vodu a udržali ho čistý a suchý. Znova zatvorte uzáver náustka.

## 6. Bezpečnostné pokyny

Na zaistenie bezpečnej prevádzky VODNÉHO FILTRA je potrebné dodržiavať nasledujúce body:

- Pred použitím skontrolujte: Filter nepoužívajte, ak má nejaké vonkajšie poškodenie.



- Dbajte na hygienu: Udržujte náustok čistý a vyhýbajte sa kontaktu so špinavými rukami. Po každom použití zatvorte ochranný kryt, aby ste zabránili opätovnej kontaminácii.
- Používajte vhodné zdroje vody: Filter je vhodný len pre čistú povrchovú vodu. Nepoužívať na slanú vodu alebo chemicky znečistenú vodu!
- Poznámka prevádzkovej teploty: Filter funguje spoľahlivo medzi 0-32°C. Teploty mimo tohto rozsahu môžu poškodiť membránu filtra.
- Vykonávajte pravidelnú údržbu: Dodržiavajte pokyny pre spätné preplachovanie a skladovanie. Pravidelne vymieňajte filtračné vložky, aby ste zabezpečili dlhodobú účinnosť.

## **7. Čistenie a údržba**



- Po každom použití: Vyfúknite zvyšnú vodu z filtra, aby ste zabránili upchatiu a tvorbe baktérií.
- Pravidelné preplachovanie: Pripojte fľašu alebo vak s čistou vodou k náustku filtra a vytlačte vodu cez filter, aby ste ho prepláchli.
- Udržujte v čistote: Uistite sa, že vonkajšia strana filtra zostáva čistá a že sa netvorí žiadne usadeniny.
- Skladovanie: Filter skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.
- Vodný filter obsahuje vymeniteľné filtračné vložky s aktívnym uhlím a PP bavlnou, ktoré odstraňujú chute, pachy a častice a chránia membránu filtra. Pre zaistenie dlhodobého vysokého výkonu filtra a hygienickej bezpečnosti filtračné vložky po každom nepretržitom používaní (napríklad po dovolenke alebo dlhšej túre) zlikvidujte a pred ďalším použitím ich vymeňte za nové.

## **8. Riešenie problémov**

| Omyl                    | Spôsobené                                       | Riešenie                                                         |
|-------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Prietok je príliš nízky | V membráne sa mohli vytvoriť vzduchové bubliny. | Vyfúknite vzduch do náustka, aby ste ho odstránili.              |
|                         | Jeden z filtrov je upchatý.                     | Vymeňte filtračné vložky a/alebo prepláchnite membránové filtre. |

## **9. Záruka a servis**

Na naše produkty sa vzťahuje dvojročná záruka od dátumu nákupu. Táto záruka sa vzťahuje na všetky výrobné chyby a chyby materiálov. Ak sa u vášho VODNÉHO FILTRA počas tohto obdobia vyskytne chyba, okamžite nás kontaktujte na adrese support@boxio-shop.de, aby sme mohli chybu odstrániť.

Upozorňujeme, že záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnym zaobchádzaním, nesprávnym používaním alebo zanedbanou údržbou.

Vylúčenie zodpovednosti: Tieto pokyny boli čiastočne strojovo preložené. V prípade pochybností má prednosť anglický originál.

Dátum revízie 24. marca 2025



## 1. Uvod

Dobrodošli v navodilih za VODNI FILTER BOXIO. Za zagotovitev varne uporabe natančno preberite ta navodila. Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na support@boxio.de. Če iščete najnovejše informacije ali posodobitve, obiščite boxio.com.

## 2. Simboli/Opozorila



Ta simbol označuje opozorila, ki lahko povzročijo poškodbe, smrt ali škodo.

## 3. Predvidena uporaba



Ta vodni filter je prenosni osebni filtrirni sistem, zasnovan za čiščenje sveže vode iz naravnih virov, kot so reke, potoke, jezera ali izviri. Uporablja se za odstranjevanje bakterij, parazitov in mikroplastike, da se omogoči varen vnos pitne vode na prostem in v izrednih razmerah. Ni primeren za filtracijo slane vode, kemično onesnažene vode ali močno onesnažene/zaoljene vode.

## 4. Tehnični podatki

| Komponente filtra |                              |
|-------------------|------------------------------|
| [a]               | Pokrovček ustnika            |
| [b]               | Ustnik                       |
| [c]               | Filter z aktivnim ogljem     |
| [d]               | Silikonsko tesnilo           |
| [e]               | UF membrana iz votlih vlaken |
| [f]               | ABS ohišje                   |
| [g]               | PP bombažni grobi filter     |
| [h]               | Priključni navoj             |
| [i]               | Dovod vode                   |

|                     |                                                                   |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Življenjska doba    | 8000 L / 2100 gal                                                 |
| Hitrost pretoka     | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                                        |
| Velikost por        | 0,01 mikrona                                                      |
| Delovna temperatura | 0-32 °C / 32-90 °F                                                |
| Neto teža           | 50 g / 1,76 oz                                                    |
| Vodni viri          | Potok, dež, reka, vodnjak, jezero itd.                            |
| <b>Materiali</b>    |                                                                   |
| filter              | UF membrana iz votlih vlaken, aktivna ogljikova vlakna, PP bombaž |
| Ohišje              | živilski ABS                                                      |

## 5. Uporaba

- Povežite priključno stran filtra z vodnim virom po vaši izbiri (glejte primere uporabe).
- Odprite pokrovček ustnika in posesajte ali potisnite vodo skozi filter.
- Po vsaki uporabi spihajte filter skozi zrak, da odstranite ostanke vode in ga ohranite čistega in suhega. Ponovno zaprite pokrovček ustnika.

## 6. Varnostna navodila

Da bi zagotovili varno delovanje VODNEGA FILTRA, morate upoštevati naslednje točke:



- Preverite pred uporabo: Filtra ne uporabljajte, če ima zunanje poškodbe.
- Pazite na higieno: Ustnik naj bo čist in se izogibajte stiku z umazanimi rokami. Po vsaki uporabi zaprite zaščitni pokrovček, da preprečite ponovno kontaminacijo.
- Uporabite ustrezne vodne vire: Filter je primeren samo za čisto površinsko vodo. Ne uporabljajte za slano ali kemično onesnaženo vodo!

- Upoštevajte delovno temperaturo: filter deluje zanesljivo med 0-32°C. Temperature zunaj tega območja lahko poškodujejo membrano filtra.
- Izvajajte redno vzdrževanje: Upoštevajte navodila za povratno pranje in shranjevanje. Redno menjajte filterske blazinice, da zagotovite dolgoročno učinkovitost.

## **7. Čiščenje in vzdrževanje**



- Po vsaki uporabi: iz filtra izpihajte preostalo vodo, da preprečite zamašitev in nastanek bakterij.
- Redno izpiranje: steklenico ali meh s čisto vodo priključite na stran filtra z ustnikom in potisnite vodo skozi filter, da ga izperete.
- Ohranjanje čisto: Prepričajte se, da zunanost filtra ostane čista in da se ne tvorijo usedline.
- Skladiščenje: Filter hranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu.
- Vodni filter vsebuje zamenljivo aktivno oglje in PP bombažne filtrirne blazinice, ki odstranjujejo okuse, vonjave in delce ter ščitijo membrano filtra. Da zagotovite dolgoročno visoko učinkovitost filtra in higiensko varnost, zavrzite filterske blazinice po vsaki neprekinjeni uporabi (npr. po dopustu ali daljšem potovanju) in jih pred naslednjo uporabo zamenjajte z novimi.

## **8. Odpravljanje težav**

| <b>Napaka</b>      | <b>Povzročeno</b>                            | <b>rešitev</b>                                                              |
|--------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Pretok je prenizek | V membrani so lahko nastali zračni mehurčki. | Vpihnite zrak v ustnik, da ga odstranite.                                   |
|                    | Eden od filtrov je zamašen.                  | Zamenjajte filterske blazinice in/ali membranske filtre za povratno pranje. |

## **9. Garancija in servis**

Naši izdelki imajo dve leti garancije od datuma nakupa. Ta garancija pokriva vse proizvodne napake in napake v materialu. Če se vaš VODNI FILTER v tem času pokvari, nas nemudoma kontaktirajte na [support@boxio-shop.de](mailto:support@boxio-shop.de), da bomo lahko odpravili napako.

Upoštevajte, da garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi napačnega ravnanja, napačne uporabe ali malomarnega vzdrževanja.

Zavrnitev odgovornosti: Ta navodila so bila delno strojno prevedena. V primeru dvoma prevlada angleški izvirnik.

Datum revizije 24. marec 2025

## 1. Introduktion

Välkommen till instruktionerna för BOXIO WATER FILTER. Läs dessa instruktioner noggrant för att säkerställa säker användning. Om du har några frågor, vänligen kontakta oss på support@boxio.de. Och om du letar efter den senaste informationen eller uppdateringarna, besök boxio.com.

## 2. Symboler/Varningar



Denna symbol indikerar varningar som kan leda till personskada, dödsfall eller skada.

## 3. Avsedd användning



Detta vattenfilter är ett bärbart, personligt filtreringssystem designat för att rena färskvatten från naturliga källor som floder, bäckar, sjöar eller källor. Det används för att ta bort bakterier, parasiter och mikroplaster för att möjliggöra ett säkert dricksvattenintag i utomhus- och nödsituationer. Den är inte lämplig för filtrering av saltvatten, kemiskt förorenat vatten eller kraftigt förorenat/oljigt vatten.

## 4. Tekniska data

| Filterkomponenter |                         |
|-------------------|-------------------------|
| [a]               | Munstyckeshatt          |
| [b]               | Munstycke               |
| [c]               | Aktivt kolfilter        |
| [d]               | Silikon tätning         |
| [e]               | Hälfiber UF-membran     |
| [f]               | ABS hölje               |
| [g]               | Grovfilter av PP bomull |
| [h]               | Anslutningsgänga        |
| [i]               | Vatteninlopp            |

| Livslängd        | 8000 L / 2100 gal                               |
|------------------|-------------------------------------------------|
| Flödes hastighet | 1000 ml/min / 0,26 gal/min                      |
| Porstorlek       | 0,01 mikron                                     |
| Drifttemperatur  | 0-32 °C / 32-90 °F                              |
| Nettovikt        | 50 g / 1,76 oz                                  |
| Vattenkällor     | Bäck, regn, flod, fontän, sjö etc.              |
| Material         |                                                 |
| filtrera         | Hälfiber UF-membran, aktivt kolfiber, PP-bomull |
| Hus              | ABS av livsmedelskvalitet                       |

## 5. Användning

- Anslut filtrets anslutningssida till önskad vattenkälla (se applikationsfall).
- Öppna munstyckets lock och sug eller tvinga vatten genom filtret.
- Efter varje användning blåser du luft genom filtret för att avlägsna kvarvarande vatten och håll det rent och torrt. Stäng munstyckets lock igen.

## 6. Säkerhetsanvisningar

För att säkerställa säker drift av VATTENFILTRET måste följande punkter beaktas:

- Kontrollera före användning: Använd inte filtret om det har några yttre skador.



- Var uppmärksam på hygien: Håll munstycket rent och undvik kontakt med smutsiga händer. Stäng skyddslocket efter varje användning för att undvika återkontaminering.
- Använd lämpliga vattenkällor: Filtret är endast lämpligt för klart ytvatten. Använd inte för saltvatten eller kemiskt förorenat vatten!
- Observera drifttemperatur: Filtret fungerar tillförlitligt mellan 0-32°C. Temperaturer utanför detta område kan skada filtermembranet.

- Utför regelbundet underhåll: Följ instruktionerna för backspolning och förvaring. Byt ut filterkuddarna regelbundet för att säkerställa långsiktig effektivitet.

## **7. Rengöring och underhåll**



- Efter varje användning: Blås ut det återstående vattnet ur filtret för att undvika blockeringar och bakteriebildning.
- Backwash regelbundet: Anslut en flaska eller blås med rent vatten till munstyckets sida av filtret och tvinga vattnet genom filtret för att backspola det.
- Håll rent: Se till att utsidan av filtret förblir rent och att inga avlagringar bildas.
- Förvaring: Förvara filtret på en sval, torr och välventilerad plats.
- Vattenfiltret innehåller utbytbara filterkuddar med aktivt kol och PP bomull som tar bort smaker, lukter och partiklar och skyddar filtermembranet. För att säkerställa långvarig hög filterprestanda och hygienisk säkerhet, kassera filterkuddarna efter varje kontinuerlig användningsperiod (t.ex. efter en semester eller en längre rundtur) och ersätt dem med nya före nästa användning.

## **8. Felsökning**

| Misstag                      | Orsakat                                 | Lösning                                                   |
|------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Flödeshastigheten är för låg | Luftbubblor kan ha bildats i membranet. | Blås in luft i munstycket för att ta bort det.            |
|                              | Ett av filtren är igensatt.             | Byt ut filterkuddar och/eller backspolningsmembranfilter. |

## **9. Garanti och service**

Våra produkter kommer med två års garanti från inköpsdatum. Denna garanti täcker alla tillverkningsfel och materialfel. Om ditt VATTENFILTER utvecklar ett defekt inom denna period, vänligen kontakta oss omedelbart på support@boxio-shop.de så att vi kan rätta till defekten.

Observera att garantin inte täcker skador orsakade av felhantering, felaktig användning eller försummat underhåll.

Ansvarsfriskrivning: Dessa instruktioner har delvis maskinöversatts. Vid tveksamhet råder det engelska originalet.

Revisionsdatum 24 mars 2025

**WATER FILTER  
MADE IN CHINA**



**SKU: BOX-WF-10**



**BOXIO**

support@boxio.de

**EUROPE:**  
Duschkraft GmbH / BOXIO  
Werftstr. 20  
18057 Rostock, GERMANY  
**www.boxio.de**

**GLOBAL:**  
myBOXIO Inc.  
40 E Main Street Suite  
2700  
Newark, Delaware 19711,  
USA  
**www.myboxio.com**